

Obrazac 3.

FINANCIJSKA AGENCIJA

OIB: 85821130368

RC, Split

Mažuranićevo šetalište 24b

21 000 SPLIT

(adresa nadležne jedinice)

FINANCIJSKA AGENCIJA

RC SPLIT

1

03 -01- 2018

PREDSTEČAJNE NAGODBE
PRIMANJE I OTPREMA POŠTE

KLASA 110-02/1.2-20/90
UR. BROJ 05-26-18-38

Nadležni trgovački sud TRGOVAČKI SUD U ZADRU

Poslovni broj spisa St-464/2017

PRIJAVA TRAZBINE VJEROVNIKA U PREDSTEČAJNOM POSTUPKU

PODACI O VJEROVNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv **Gebrüder Förster GmbH**

OIB 20410196206

Adresa / sjedište Njemačka, Eichendorffstraße 13, 97947 Grünsfeld

PODACI O DUŽNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv **DIM-MES d.o.o.**

OIB 71968165400

Adresa / sjedište Drniš, Poljana 7

PODACI O TRAZBINI:

Pravna osnova tražbine (npr. ugovor, odluka suda ili drugog tijela, ako je u tijeku sudski postupak oznaku spisa i naznaku suda kod kojeg se postupak vodi)

Ugovor o nagodbi od dana 14.04.2016. godine

Računi broj:

52492 od dana 21.08.2014. godine

52593 od dana 02.09.2014. godine

52645 od dana 10.09.2014. godine

Iznos dospjele tražbine 1.316.215,50 (kn)

Glavnica 945.596,47 (kn)

Kamate 370.619,03 (kn)

Iznos tražbine koja dospijeva nakon otvaranja predstečajnog postupka
_____ (kn)

Dokaz o postojanju tražbine (npr. račun, izvadak iz poslovnih knjiga)

Preslika Ugovora o nagodbi od dana 14.04.2016. godine

Preslika računa broj:

52492 od dana 21.08.2014. godine

52593 od dana 02.09.2014. godine

52645 od dana 10.09.2014. godine, s ovjerenim prijevodom na hrvatski jezik

Preslika izvatka iz poslovnih knjiga s ovjerenim prijevodom na hrvatski jezik

Obračun kamata

Preslika Bjanko zadužnice od dana 19.04.2016. godine pod posl.br. OV-899/16

Preslika Bjanko zadužnice od dana 19.04.2016. godine pod posl.br. OV-902/16

Preslika Zapisnika o sklapanju nagodbi od dana 20.04.2016. godine

Vjerovnik raspolaže ovršnom ispravom **DA** / NE za iznos 1.316.215,50 (kn)

Naziv ovršne isprave

BJANKO ZADUŽNICA OD DANA 19.04.2016. GODINE POTVRĐENA OD STRANE
JAVNOG BILJEŽNIKA DIJANE ŠIMIĆ IZ DRNIŠA, NIKOLE TESLE 17A, DANA
19.04.2016. GODINE POD POSLOVNIM BROJEM OV-899/16

BJANKO ZADUŽNICA OD DANA 19.04.2016. GODINE POTVRĐENA OD STRANE
JAVNOG BILJEŽNIKA DIJANE ŠIMIĆ IZ DRNIŠA, NIKOLE TESLE 17A, DANA
19.04.2016. GODINE POD POSLOVNIM BROJEM OV-902/16

PODACI O RAZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova razlučnog prava

Dio imovine na koji se odnosi razlučno pravo

Iznos tražbine _____ (kn)

Razlučni vjerovnik odriče se prava na odvojeno namirenje **ODRIČEM** / **NE ODRIČEM**

Razlučni vjerovnik pristaje da se odgodi namirenje iz predmeta na koji se odnosi njegovo
razlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja **PRISTAJEM** / **NE PRISTAJEM**

PODACI O IZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova izlučnog prava

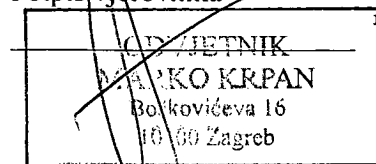
Dio imovine na koji se odnosi izlučno pravo

Izlučni vjerovnik pristaje da se izdvoji predmet na koji se odnosi njegovo izlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

Mjesto i datum

Zagreb, 28.12.2017.

Potpis vjerovnika



PUNOMOĆ

ovime mi Gebrüder Förster GmbH sa
sjedištem u Abt-Wundert-Str. 11, D-97947
Grünsfeld, Njemačka

ovlašćujemo da nas pravno zastupa:

ODVJETNIK
MARKO KRPAN
Zagreb, Boškovićeve 16

protiv

DIM-MES d.o.o., OIB: 71968165400 sa
sjedištem u Poljana br.7, Drniš (Grad Drniš),
Hrvatska

radi isplate kako slijedi:

da nam daje pravnu pomoć po propisima o
odvjetništvu, osobito da nas zastupa u svim
našim pravnim stvarima, pred sudom i izvan
suda: u građanskim i trgovačkim, parničnim i
izvanparničnim, ovršnim, stečajnim, upravnim,
poreznim, kaznenim i svim drugim postupcima,
te kod svih drugih državnih tijela, Financijskom
agencijom, i javnim bilježnikom, u postupku
ishođenja osobnog identifikacijskog broja (OIB-
a), te da radi zaštite i ostvarenja naših na
zakonu osnovanih prava i interesa poduzima sve
pravne radnje i upotrijebi sva zakonom
predviđena sredstva, da u naše ime sklapa
nagodbe, da nas pravovaljano obvezuje i
potvrđuje da je udovoljeno našim zahtjevima, te
da prima novac i novčane vrijednosti i o tome
izdaje potvrde.

POWER OF ATTORNEY

herewith Gebrüder Förster GmbH with seat
in Abt-Wundert-Str. 11, D-97947 Grünsfeld,
Germany

authorize to be legally represented by

ATTORNEY AT LAW
MARKO KRPAN
Zagreb, Boškovićeve 16

against

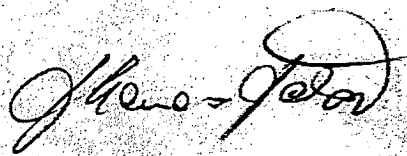
DIM-MES d.o.o., VAT: 71968165400 with
seat in Poljana br.7, Drniš (Grad Drniš),
Croatia

for the monetary repayment as follows:

to give us legal advices according to the lawyers
legislation, especially to act in all our legal
matters before the court and outside the court: in
civil and commercial, litigation and extrajudicial,
execution, bankruptcy, administration, tax,
criminal and all other procedures in its entirety,
and in front of all state bodies, before the
Financial agency, public notary, in obtaining the
personal identification number (OIB) and to act
with legal affairs and interests with the aim to
protect and realize all our rights and interests
given to us by law, to make settlements in our
name, to inform and confirm that everything was
made according to our requests and to receive
money and money values and to issue
confirmation about that.

U/In 12. Decembar 2017.

Gebrüder Förster GmbH
zastupano po / represented by


Thomas Förster, Geschäftsführer
Gebr. Förster GmbH
Abt-Wundert-Str. 11
D-97947 Grünsfeld
Tel. _____

Gebrüder Förster GmbH sa sjedištem u Njemačkoj, Eichendorffstraße 13, 97947 Grünsfeld, OIB: 20410196206, koje zastupa odvjetnik Marko Krpan iz Zagreba, Boškovićeve 16, (u daljnjem tekstu: Vjerovnik).

Gebrüder Förster GmbH with the seat in Germany, Eichendorffstraße 13, 97947 Grünsfeld, PIN/OIB: 20410196206, represented by the attorney Marko Krpan from Zagreb, Boškovićeve 16, (hereinafter: the Creditor).

te

and

DIM-MES d.o.o. sa sjedištem u Drnišu, Poljana br. 7, OIB: 71968165400, koje zastupa Antonija Blažević, direktorica (u daljnjem tekstu: Dužnik).

DIM-MES d.o.o. with the seat in Drniš, Poljana br. 7, PIN/OIB: 71968165400, represented by Antonija Blažević, director (hereinafter: the Debtor).

nadalje u daljnjem tekstu zajedno
Nagodbene strane

in the text below jointly: the Parties in the
settlement

sklopile su u Zagrebu dana 14.04.2016.
godine slijedeći

concluded in Zagreb on 14.04.2016. the
following

UGOVOR O NAGODBI

SETTLEMENT CONTRACT

UVODNE ODREDBE

INTRODUCTORY PROVISIONS

Članak 1.

Article 1

1.1. Nagodbene strane suglasno utvrđuju kako Vjerovnik ima novčano potraživanje prema Dužniku temeljem kupoprodaje robe opisane u računima Vjerovnika broj 52492, broj 52593 te broj 52645.

1.1 The parties in the settlement mutually agree that the Creditor has a financial claim toward the Debtor based on the sale of goods described in the Creditor's invoices no. 52492, no. 52593 and no. 52645

1.2. Nagodbene strane suglasno utvrđuju da temeljem računa iz članka 1.1. Dužnik duguje Vjerovniku na dan sastava ovog ugovora iznos od 181.970,01 EUR (slovima: stotinu osamdeset i jednu tisuću devedeset i sedamdeset eura i jedan cent) uvećano za pripadajuće zakonske zatezne kamate tekuće kako slijedi:

1.2 The parties in the settlement mutually agree that, based on the invoice of Item 1.1, on the day of drafting this Contract the Debtor owes the Creditor the amount of EUR 181.970,01 (in words: one hundred eighty one thousand nine hundred seventy euro and one cent) increased for the appertaining legal interest rate current as follows:

na iznos od 71.448,48 EUR od dana 20.12.2014. godine pa do isplate:

amount of EUR 71.448,48 as of 20 December 2014 until payment:

- na iznos od 67.867,48 EUR od dana - amount of EUR 67.867,48 as of 09.09.01.2015. godine pa do isplate; January 2015 until payment;

1.4. Navedbene strane suglasno uivrdju da
istic s pomoću uzajamnih popuštanja na
miran način rješavaju nastali spor odnosno
otklanjaju neizvjesnost glede dugovanja iz
članka 1.2. i 1.3. te određuju svoja uzajamna
prava i obveze.

PRIDMET LGOVORA
SUBJECT OF THE CONTRACT

Article 2

do 15. (slovimat: is due for payment by the 15th (in words: dospjeće najkasnije do 15. (slovimat: is due for payment by the 15th (in words:

kako ne traže da sud donese odluku o istima.

to the payment of court expenses and that they do not demand that the court make a decision on the same.

2.6. Nagodbene strane suglasno utvrđuju da je Vjerovnik ovlašten pokretati sve postupke radi naplate svoje tražbine iz ovog Ugovora nakon što se ispune uvjeti iz članka 2.3. ovog Ugovora. U slučaju otvaranja stečajnog / predstečajnog ili kakvog drugog sličnog postupka, tražbina Vjerovnika dostiže sukladno zakonskim propisima te je Vjerovnik ovlašten prijaviti cjelokupnu tražbinu u takav postupak.

2.6 The parties in the settlement mutually agree that the Creditor is authorised to start any procedures for the sake of collecting payment for its claims of this Contract after the conditions of Item 2.3 of this Contract have been fulfilled. In case of opening a bankruptcy / pre-bankruptcy or any other similar procedure, the claim of the Creditor is due pursuant to the legal regulations so that the Creditor is authorised

SKLAPANJE UGOVORA

CONCLUDING A CONTRACT

Članak 3.

Article 3

3.1. Nagodbene strane suglasno utvrđuju da su iste sposobne raspolagati pravima koja su predmet ovog ugovora, te da su iste upoznate s pravima i obvezama koje za njih proizlaze iz istoga, te da ista prava i obveze sklapanjem istoga prihvaćaju.

3.1 The parties in the settlement mutually agree that they are able to dispose of their rights that are the subject of this contract, that they are familiar with the rights and obligations ensuing for them from the same and that by concluding the Contract they accept the rights and obligations.

3.2. Nagodbene strane suglasno utvrđuju da je ovaj ugovor sklopljen kada odvjetnik Marko Krpan potpiše ovaj ugovor te ovjeri isti svojim pečatom, te kada isti ugovor potpiše ovlaštena osoba Dužnika.

3.2 The parties in the settlement mutually agree that this Contract will have been concluded when Marko Krpan, attorney, has signed this Contract and authorised it with his stamp, and when the Contract has been signed by the authorised person of the Debtor.

MJERODAVNO PRAVO, NADLEŽNOST SUDA

APPLICABLE LAW, COMPETENT COURT

Članak 4.

Article 4

4.1. Na ovaj Ugovor primjenjuje se pravo Republike Hrvatske uz isključenje kolizijskih odredaba međunarodnog privatnog prava.

4.1 The law of the Republic of Croatia applies to this Contract with the exclusion of conflict of law provisions of international private law.

4.2. Nagodbene strane će sve sporove koji bi mogli nastati temeljem ovog Ugovora riješiti mirnim putem. Ukoliko se kompetentni sud ili sudnica u Republici Hrvatskoj ne može riješiti spor, ovisno o prirodi spora, stranke će se složiti da spor bude riješen u skladu s odlukom arbitražnog suda u Republici Hrvatskoj.

4.2. PARTIAL INVALIDITY

4.2. PARTIAL INVALIDITY

Članak 5.

Article 5

5.1. Ako bi bilo koja odredba ovog Ugovora bila ništava ili pobojna ili nevaljana ili neprovediva u bilo kojem pogledu, tada, u mjeri u kojoj je to važećim propisima dopušteno, takva ništava ili pobojna ili nevaljana ili neprovediva odredba neće utjecati na valjanost ostalih odredbi ovog Ugovora.

5.2. Na mjesto ništave ili pobojne ili nevaljane ili neprovedive odredbe ovog Ugovora u svrhu uklanjaња nedostataka stupit će valjana odnosno provediva zamjenska odredba koja odgovara volji Ugodbenih strana i koja proizlazi iz ovog Ugovora, a koja će gospodarskoj svrsi ništave ili pobojne ili nevaljane odnosno neprovedive odredbe i cijelog ovog Ugovora biti što bliza. Isto vrijedi i u slučaju ako se ništavost ili pobojnost ili nevaljanost ili neprovedivost pojedine odredbe odnosi na određivanje neke obveze ili roka. U tom slučaju treba utvrditi pravno dopušten opseg obveze ili roka koji će namjeravanom biti što blizi.

5.2. Instead of the null and void or voidable and/or invalid and/or not implementable provision of this Contract, for the purpose of removing the shortcomings a valid i.e. implementable replacement provision will be in force that matches the will of the parties in the settlement and ensues from this Contract and which should be as close as possible to the economic purpose of the null and void or voidable and/or invalid, i.e. not implementable provision of this entire Contract. The same applies in case that the nullity or voidability and/or invalidity and/or not being implementable of a certain provision refers to the definition of an obligation or term. In this case, a legally permissible scope of the obligation or a deadline must be established that shall be as close as possible to the intended one.

ZAVRŠNE ODREDBE

FINAL PROVISIONS

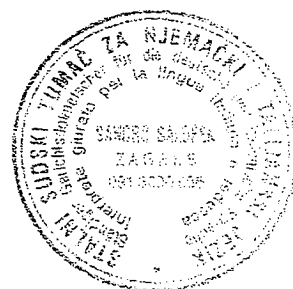
Članak 6.

Article 6

Ovaj prijevod se sastoji od
4 stranica / 9 listova
Br.: 9/2016
Datum: 24.02.2016.

OVJERENI PRIJEVOD S NJEMAČKOG JEZIKA

Računi Gebr. Förster GmbH



ebr.¹ Förster GmbH [na hrvatski: Braća Förster d.o.o.]
/eleprodaja mesa²

Abt-Wundert-Str. 11
97947 Grünsfeld
Tel.: 09346/9210-0
Faks: 0934/9210-50

Gebr. Förster GmbH, Abt-Wundert-Str. 11, 97947 Grünsfeld

Zaprimljeno

27. siječnja 2016.

EULER HERMES
COLLECTIONS / Potsdam

DIM-MES d.o.o. za proizvodnju
ovinu i usluge
POLJANA BR. 7

HR - 22320 DRNIS

KLIJENT-BR. : 16620
Porezni br. : 80288/16862
PDV ID br. : HR71968165400
DATUM RAČUNA: 21.08.2014.
BR. RAČUNA : 52492

RAČUN

		STRANICA		:	1	
Proizvod	Opis	Količina	Težina/kg	Cijena	Ukupno	PDV ³
BR. OTPREMNICI : 333300 / 20.08.2014.						
4994	SVINJSKI VRAT BEZ KOSTIJU, SMRZNUTO 13 paleta	13	10385.000	3.31	34374.35	8
5078	SVINJSKA LEĐA BEZ KOSTIJU, SMRZNUTO 8 paleta	8	6110.500	3.53	21570.07	8
5221	SVINJSKI TRBUH REBRICA, GEZ., IZREZANA, SMRZNUTA 7 paleta	7	5577.000	2.78	15504.06	8
		28	22072.500		71448.48	

Br. Kamiona: DA 488 DA/ZG 1644 EH
Dostava: CIP Dmiš

NETO IZNOS	PDV	%	IZNOS PDV-A	BRUTO IZNOS
71448.48	8	0.00	0.00	71448.48

IZNOS RAČUNA : **EUR 71448.48**

PLATIVO 120 DANA NAKON IZDAVANJA RAČUNA

Banka: VR-Bank Würzburg BLZ 790 900 00 Račun 640 6203
BIC kod: GENODEF1WU1 IBAN: DE32790900000006406203
Direktori: Thomas Förster, Christian Förster
HRB 560364 Registariski sud u Mannheimu
PDV ID br.: DE 811570078

Gebr. Förster GmbH
Abt-Wundert-Str. 11
D-97947 Grünsfeld
Tel. 09346 / 9210-0, Faks: 9210-50
[potpis: nečitko]

Opaska prevoditelja: u otisku teksta nedostaje slovo „g“ (prema smislu, kontekstu i daljnjem tekstu)
Opaska prevoditelja: u otisku teksta nedostaje slovo „g“ (prema smislu, kontekstu i daljnjem tekstu)
Opaska prevoditelja: u otisku teksta nedostaju slova „ST“ (prema smislu, kontekstu i daljnjem tekstu)

Gebr. Förster GmbH
teleprodaja mesa⁵

Abt-Wundert-Str. 11
97947 Grünsfeld
Tel.: 09346/9210-0
Faks: 0934/9210-50

Gebr. Förster GmbH, Abt-Wundert-Str. 11, 97947 Grünsfeld

DIM-MES d.o.o. za proizvodnju

rovinu i usluge
POLJANA BR. 7

HR - 22320 DRNIS

KLIJENT-BR. : 16620
Porezni br. : 80288/16862
PDV ID br. : HR71968165400
DATUM RAČUNA: 02.09.2014.
BR. RAČUNA : 52593

RAČUN

STRANICA : 1

Proizvod	Opis	Količina	Težina/kg	Cijena	Ukupno	PDV ⁶
ER OTPREMNICE : 333414 / 02.09.2014.						
EE21	SVINJSKI TRBUH	2	1230.000	2.85	3505.50	8
	REBRICA, GEZ., IZREZANA, SMRZNUTA					
	2 palete					
EE35	SVINJSKA ŠUNKA	116	15979.000	2.45	39148.55	8
	„HAMB. RUNDSCHN.“, M. FILETK., SVJEŽE					
	116 kuka					
		118	17209.000		42654.05	

Br. Kamiona: KP REJA 16/KP NS 153
Dostava: CIP Driš

NETO IZNOS	PDV	%	IZNOS PDV-A	BRUTO IZNOS
42654.05	8	0.00	0.00	42654.05
IZNOS RAČUNA : EUR 42654.05				

RELATIVNO 120 DANA NAKON IZDAVANJA RAČUNA

Banka: VR-Bank Würzburg BLZ 790 900 00 Račun 640 6203
BIC kod: GENODEF1WU1 IBAN: DE3279090000006406203
Direktori: Thomas Förster, Christian Förster
HRB 560364 Registariski sud u Mannheimu
PDV ID br.: DE 811570078

[potpis: nečitko]
za

Gebr. Förster GmbH
Abt-Wundert-Str. 11
D-97947 Grünsfeld
Tel. 09346 / 9210-0, Faks: 9210-50
[potpis: nečitko]

Opaska prevoditelja: u otisku teksta nedostaje slovo „g“ (prema smislu, kontekstu i daljnjem tekstu)
Opaska prevoditelja: u otisku teksta nedostaje slovo „g“ (prema smislu, kontekstu i daljnjem tekstu)
Opaska prevoditelja: u otisku teksta nedostaju slova „ST“ (prema smislu, kontekstu i daljnjem tekstu)

Gebr. Förster GmbH
Elektroprodaja mesa

Abt-Wundert-Str. 11
97947 Grünsfeld
Tel.: 09346/9210-0
Faks: 0934/9210-50

Gebr. Förster GmbH, Abt-Wundert-Str. 11, 97947 Grünsfeld

DIM-MES d.o.o. za proizvodnju
mesa i usluge
POLJANA BR. 7

HR - 22320 DRNIS

KLIJENT-BR. : 16620
Porezni br. : 80288/16862
PDV ID br. : HR71968165400
DATUM RAČUNA: 10.09.2014.
BR. RAČUNA : 52645

RAČUN

			STRANICA : 1				
Proizvod	Opis	Količina	Težina/kg	Cijena	Ukupno	PDV ^a	
BR. OTPREMNICI : 333478 / 10.09.2014.							
[nečitko]162	SVINJSKI BUT odmašćeno, bez mišića, tetive, svježe 7 paleta, 253 kartona	7	5326.300	3.55	18908.37	8	
5221	SVINJSKI TRBUH REBRICA, GEZ., IZREZANA, SMRZNUTA 9 paleta	9	5113.000	2.87	14674.31	8	
4994	SVINJSKI VRAT BEZ KOSTIJU, SMRZNUTO 13 paleta	13	10714.000	3.20	34284.80	8	
		29	21153.300		67867.48		

Br. Kamiona: NM 14-00 P/L 1-26 NM
Dostava: CIP Dmiš, Hrvatska

NETO IZNOS	PDV	%	IZNOS PDV-A	BRUTO IZNOS
67867.48	8	0.00	0.00	67867.48

IZNOS RAČUNA : EUR 67867.48

PLATIVO 120 DANA NAKON IZDAVANJA RAČUNA

Banka: VR-Bank Würzburg BLZ 790 900 00 Račun 640 6203
BIC kod: GENODEF1WU1 IBAN: DE32790900000006406203
Direktori: Thomas Förster, Christian Förster
HRB 560364 RegistarSKI sud u Mannheimu
PDV ID br.: DE 811570078

[potpis: nečitko]

za
Gebr. Förster GmbH
Abt-Wundert-Str. 11
D-97947 Grünsfeld

Tel. 09346 / 9210-0, Faks: 9210-50

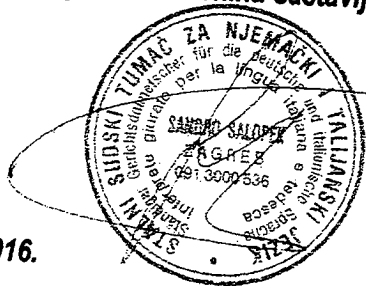
[potpis: nečitko]

Opaska prevoditelja: u otisku teksta nedostaje slovo „g“ (prema smislu, kontekstu i daljnjem tekstu)

Opaska prevoditelja: u otisku teksta nedostaju slova „ST“ (prema smislu, kontekstu i daljnjem tekstu)

Br.: 9/2016

Ja, Sandro Salopek, stalni sudski tumač za njemački i talijanski jezik, imenovan rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu, br. 4 Su-1469/14 od 27.02.2015., potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na njemačkom jeziku.



Zagreb, 24.02.2016.

r. Förster GmbH
Schlachtereier

Abt-Wundert-Str. 11
97947 Grünsfeld
Tel. 09346/9210-0
Fax: 09346/9210-50

Gr. Förster GmbH, Abt-Wundert-Str. 11, 97947 Grünsfeld

Eingegangen

27. Jan. 2016

EULER HERMES
COLLECTIONS / Potsdam

IM-MES d.o.o.za proizvodnju
rgovinu i usluge
OLJANA BR. 7

IR-22320 DRNIS

KUNDEN NR. : 16620
SteuerNr. : 80288/16862
UST-IdNr. : HR71968165400
RECH.-DATUM : 21.08.2014
RECH.-NR. : 52492

RECHNUNG

SEITE : 1

Bezeichnung	Menge	Gewicht/kg	Preis	Gesamt NW
KOPFZEICHEN-NR. : 333300 / 20.08.2014				
94 SCHWEINE-HALS OHNE KNOCHEN, GEFROREN 13 Paletten	13	10385.000	3.31	34374.35 8
178 SCHWEINE-LACHSE OHNE KNOCHEN, GEFROREN 8 Paletten	8	6110.500	3.53	21570.07 8
121 SCHWEINE-BAUCH A RIPPEN GEZ., ZUGESCHN., GEFROREN 7 Paletten	7	5577.000	2.78	15504.06 8
	28	22072.500		71448.48
Nr: DA 488 DA/ZG 1644 EH Lieferung: CIP Drnis				

BETRAG-NETTO	MWST %	BETR.-MWST	BETRAG-BRUTTO
71448.48	8 0.00	0.00	71448.48
RECHNUNGSBETRAG : EUR			71448.48

HLBAR 120 TAGE NACH RECHNUNGSERSTELLUNG

Bank: VR-Bank Würzburg BLZ 790 900 00 Konto 640 6203
BIC-Code: GENODEF1WU1 IBAN: DE32790900000006406203
Geschäftsführer: Thomas Förster, Christian Förster
HRB 560364 Registergericht Mannheim
UstID-Nr.: DE 811570078

Gbr. Förster GmbH, Abt-Wundert-Str. 11, 97947 Grünsfeld

DIM-MES d.o.o.za proizvodnju
 trgovinu i usluge
 POLJANA BR. 7

HR-22320 DRNIS

KUNDEN-NR. : 16620
 SteuerNr. : 80288/16862
 USt-IdNr. : HR71968165400
 RECH.-DATUM : 02.09.2014
 RECH.-NR. : 52593

RECHNUNG

SEITE : 1

Art.	Bezeichnung	Menge	Gewicht/kg	Preis	Gesamt MW
LIEFERSCHEIN-NR. : 333414 / 02.09.2014					
21	SCHWEINE-BAUCH A RIPPEN GEZ., ZUGESCHNITTEN, GEFROREN 2 Paletten	2	1230.000	2.85	3505.50 8
35	SCHWEINE-SCHINKEN "HAMB. RUNDSCHN.", M. FILETK., FRISCH 116 Haken	116	15979.000	2.45	39148.55 8
		118	17209.000		42654.05

Kor-Nr: KP REJA 16/KP NS 153
 Lieferung: CIP Drnis

BETRAG-NETTO	MWST	%	BETR.-MWST	BETRAG-BRUTTO
42654.05	8	0.00	0.00	42654.05
RECHNUNGSBETRAG : EUR				42654.05

ZAHLBAR 120 TAGE NACH RECHNUNGSERSTELLUNG

Bank: VR-Bank Würzburg BLZ 790 900 00 Konto 640 6203
 BIC-Code: GENODEF1WU1 IBAN: DE32790900000006406203
 Geschäftsführer: Thomas Förster, Christian Förster
 HRB 560364 Registergericht Mannheim
 UstID-Nr.: DE 811570078

Gbr. Förster GmbH
 Abt-Wundert-Str. 11
 D-97947 Grünsfeld
 Tel. 09346 9210-0 Fax 09346 9210-50

Br. Förster GmbH, Abt-Wundert-Str. 11, 97947 Grünsfeld

DIN-MES d.o.o.za proizvodnju
Irgovinu i usluge
POLJANA BR. 7

UK-22320 DRNIS

FUNDEN-NR. : 16620
SteuerNr. : 80288/16862
DSI-LANr. : IR71968165400
RECH.-DATUM : 10.09.2014
RECH.-NR. : 52645

RECHNUNG

SEITE : 1

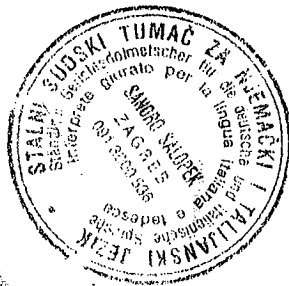
Nr.	Bezeichnung	Menge	Gewicht/kg	Preis	Gesamt	NW
LIEFERSCHEIN-NR. : 333478 / 10.09.2014						
62	SCHW-SCHINKENTEILE entf., o.Muskel, o.Sehne, frisch 7 Paletten, 253 Kartons	7	5326.300	3.55	18908.37	8
5221	SCHWEINE-BAUCH A ZUGESCHN., RIPPE GEZ., GEFROREN 9 Paletten	9	5113.000	2.87	14674.31	8
1994	SCHWEINE-HALS OHNE KNOCHEN, GEFROREN 13 Paletten	13	10714.000	3.20	34284.80	8
		29	21153.300		67867.48	
LKW-Nr: NM 14-00 P/L 1-26 NM Lieferung: CIP Drnis, Kroatien						

BETRAG-NETTO	MWST	%	BETR.-MWST	BETRAG-BRUTTO
67867.48	8	0.00	0.00	67867.48
RECHNUNGSBETRAG : EUR				67867.48

ZAHLBAR 120 TAGE NACH RECHNUNGSERSTELLUNG

Bank: VR-Bank Würzburg BLZ 790 900 00 Konto 640 6203
BIC-Code: GENODEF1WU1 IBAN: DE32790900000006406203
Geschäftsführer: Thomas Förster, Christian Förster
HRB 560364 Registergericht Mannheim
UslID-Nr.: DE 811570078

1.9 (Mm)



Ovaj prijevod sastoji se od: 1 stranice / 4 lista
Broj ovjere: 454/2017
Datum: 20.12.2017.

**Ovjereni prijevod s njemačkog jezika
Otvorene stavke**

A handwritten signature in black ink, located at the bottom right of the page, overlapping a faint circular stamp.

12.12.2017.
Gebr. Förster GmbH

Računovodstvo - pojedinačno mjesto V.6.0
Konto otvorenih stavki

Opseg konta: otvorena i podmirena
Opseg stavki: otvoren, skraćen

12.12.2017.
List 1

Konto 16620		DIM-MES d.o.o. za proizvodnju trgovinu NZM / naplata										Tel. br.		
Br. kupca/dobav.		22320 Drnis Poljana br. 7												
Br. računa	Datum	Dosp.	Polje za dok. 2	Pomoćni račun	Ozn.	Iznos dug.	Iznos potraž.	Saldo	R dos.	Tekst knjiž.	PDV %	Akum.	Br. nar.	
00000	23.05.2016.			1800			7.817,04			DIM-MES putem naplate 1		05-2016/0003	190	
00000	24.06.2016.			1800			7.817,04			DIM-MES putem naplate 2		06-2016/0001	247	
00000	25.07.2016.			1800			7.817,04			DIM-MES putem naplate 3		07-2016/0002	177	
00000	23.08.2016.			1800			7.817,04			DIM-MES putem naplate 4		08-2016/0001	172	
00000	27.09.2016.			1800			7.817,04			DIM-MES putem naplate 5		09-2016/0001	237	
00000	03.11.2016.			1800			7.817,04			DIM-MES putem naplate 6		11-2016/0002	11	
00000	09.01.2017.			1800			7.817,04			DIM-MES putem naplate 7		01-2017/0002	36	
00000	16.05.2017.			1800			7.817,04	62.536,32 pot.		DIM-MES putem naplate 8		05-2017/0003	95	
52492	21.08.2014.	19.12.2014.		4125		71.448,48		71.448,48 dug.	-1089	IZLAZNI RAČUN EU		08-2014/0001	141	
52593	02.09.2014.	31.12.2014.		4125		42.654,05		42.654,05 dug.	-1077	IZLAZNI RAČUN EU		09-2014/0003	15	
52645	10.09.2014.	08.01.2015.		4125		67.867,48		67.867,48 dug.	-1069	IZLAZNI RAČUN EU		09-2014/0003	63	

Gebr. Förster GmbH
Abt-Wundert-Str. 11
D-97947 Grünsfeld
Tel 009346 / *unleserlich Faks 9210-50
vl. potpis nečitki
12. pro. 2017.

Zbroj otvorenih stavki	181.970,01	62.536,32	119.433,69 dug.
Početno stanje	God. promet dug.	God. promet pot.	
	153.674,51	15.634,08	

Analiza odgovara aktualnom stanju knjigovodstva.

Valuta: EUR Status 2017*FQS

KRAJ PRIJEVODA

Broj ov.: 454/2017

Ja, Melanija Habrun, stalni sudski tumač za njemački jezik, ponovno imenovana rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu broj: 4 Su-532/17 od 27. ožujka 2017. godine, potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na njemačkom jeziku.

Zagreb, 20.12.2017. godine



45524/40871/2017
Gebr. Förster GmbH

Rechnungswesen Einzelplatz V 6.0
OPOS-Konto

Kontenumfang: offene und ausgeglichene
Postenumfang: offene, gerafft

19.12.17
Blatt 1

Konto 16620

DIM-MES d. o. o. za protzvodju trgovunu NZM / Inkasso

Kunden-/Lief.-Nr.:

22320 Drnis Poljana Br. 7

Tel.-Nr.

Rechnungs-Nr.	Datum	Fälligkeit	Belegfeld 2	Gegenkonto Kz	Betrag Soll	Betrag Haben	Saldo	R	fäll	Buchungstext	USt %	Stapel	BSNr.
						7.817,04				DIM-MES über Inkasso 1		05-2016/0003	190
00000	23.05.2016			1800		7.817,04				DIM-MES über Inkasso 2		06-2016/0001	247
00000	24.06.2016			1800		7.817,04				DIM-MES über Inkasso 3		07-2016/0002	177
00000	25.07.2016			1800		7.817,04				DIM-MES über Inkasso 4		08-2016/0001	172
00000	23.08.2016			1800		7.817,04				DIM-MES über Inkasso 5		09-2016/0001	237
00000	27.09.2016			1800		7.817,04				DIM-MES über Inkasso 6		11-2016/0002	11
00000	03.11.2016			1800		7.817,04				DIM-MES über Inkasso 7		01-2017/0002	38
00000	09.01.2017			1800		7.817,04				DIM-MES über Inkasso 8		05-2017/0003	88
00000	16.05.2017			1800		7.817,04	62.536,32 H					08-2014/0001	141
52492	21.08.2014	19.12.2014		4125	71.448,48		71.448,48 S	-1069		AUSGANGS-RG EU		08-2014/0003	15
52593	02.09.2014	31.12.2014		4125	42.654,05		42.654,05 S	-1077		AUSGANGS-RG EU		09-2014/0003	63
52645	10.09.2014	08.01.2015		4125	67.867,48		67.867,48 S	-1069		AUSGANGS-RG EU			
Summe offene Posten					181.970,01	62.536,32	119.433,69 S						
EB-Wert					JVZ Soll	JVZ Haben							
18.608,74 H					153.674,51	15.634,08							

Gebr. Förster GmbH
Alt-Wundt-Str. 1
D-97047 Grunstedt
Tel. 09346 / 910-0 Fax 09346 / 910-50

12. Dez. 2017

Währung: EUR Status 2017 FQS

Die Auswertung entspricht dem derzeitigen Stand der Buchführung.

GLAVNICA	datum dospjeća	datum obračuna kamate	broj dana	stopa	iznos zatezne
540.347,28	20.12.2014	31.12.2014	11	12,29%	2001,36
540.347,28	1.1.2015	30.6.2015	180	12,14%	32349,78
540.347,28	1.7.2015	31.7.2015	30	12,13%	5387,19
540.347,28	1.8.2015	31.12.2015	152	10,14%	22817,16
540.347,28	1.1.2016	23.5.2016	143	10,05%	21275,62
481.228,93	24.5.2016	24.6.2016	31	10,05%	4107,59
422110,58	25.6.2016	30.6.2016	5	10,05%	581,12
422110,58	1.7.2016	25.7.2016	24	9,88%	2.742,22
362992,23	26.7.2016	23.8.2016	28	9,88%	2.751,18
303873,88	24.8.2016	27.9.2016	34	9,88%	2.796,64
244755,53	28.9.2016	3.11.2016	36	9,88%	2.385,06
185637,18	4.11.2016	31.12.2016	57	9,88%	2.864,20
185637,18	1.1.2017	9.1.2017	8	9,68%	393,86
126518,83	10.1.2017	16.5.2017	126	9,68%	4227,74
67400,48	17.5.2017	30.6.2017	44	9,68%	786,50
67400,48	1.1.2017	11.12.2017	344	9,41%	5977,48
322582,09	1.1.2015	30.6.2015	180	12,14%	19312,50
322582,09	1.7.2015	31.7.2015	30	12,13%	3216,10
322582,09	1.8.2015	31.12.2015	152	10,14%	13621,63
322582,09	1.1.2016	30.6.2016	181	10,05%	16076,52
322582,09	1.7.2016	31.12.2016	183	9,88%	15979,21
322582,09	1.1.2017	30.6.2017	180	9,68%	15399,10
322582,09	1.7.2017	11.12.2017	163	9,41%	13555,78
513265,05	9.1.2015	30.6.2015	172	12,14%	29362,70
513265,05	1.7.2015	31.7.2015	30	12,13%	5117,18

513265,05	1.8.2015	31.12.2015	152	10,14%	21673,57
513265,05	1.1.2016	30.6.2016	181	10,05%	25579,58
513265,05	1.7.2016	31.12.2016	183	9,88%	25424,76
513265,05	1.1.2017	30.6.2017	180	9,68%	24501,73
513265,05	1.7.2017	11.12.2017	163	9,41%	21568,80
42348,85	15.4.2016	30.6.2016	76	10,05%	886,19
42348,85	1.7.2016	31.12.2016	183	9,88%	2097,76
42348,85	1.1.2017	30.6.2017	180	9,68%	2021,61
42348,85	1.7.2017	11.12.2017	163	9,41%	1779,61

945596,47

370619,03

BJANKO ZADUŽNICA

Do¹ 1.000.000,00 kn (slovima: MILIJU kuna)

Dužnik:² DIM - MES d.o.o.

Tvrtka ili skraćena tvrtka / naziv / ime i prezime: DIM - MES d.o.o.

Sjedište / mjesto i adresa: Poljana 7 DRENIS

OIB: 71368165400

DAJE SUGLASNOST

da se radi naplate tražbine u iznosu od³ 945.596,47 kn (slovima: devet stotina četrest i pet tisuća pet stotina devest i četiri četrdeset i sedam kuna)

sa zateznom kamatom na taj iznos koja teče od _____

do namirenja⁴ po stopi od _____ zaplijene svi računi kod banaka

te da se novčana sredstva s tih računa, u skladu s izjavom sadržanom u ovoj ispravi, izravno s računa

isplate _____

vjerovniku⁵: GRÜNSEDEN FÖRSTER GmbH

Tvrtka ili skraćena tvrtka / naziv / ime i prezime: _____

Sjedište / mjesto i adresa: GRÜNSEDEN, NYNBERG, EICHENDOFFSTRASSE 13

OIB: 20416196206

Ova isprava izdaje se u jednom primjerku i ima učinak pravomoćnoga rješenja o ovrsi kojim se zapljuje tražbina po računu i prenosi na ovrhovoditelja.

Ovu bjanko zadužnicu s naknadno upisanim iznosom tražbine i podacima o vjerovniku Financijskoj agenciji (u daljnjem tekstu: Agencija) s učincima dostave pravomoćnoga sudskog rješenja o ovrsi, dostavlja vjerovnik izravno preporučenom poštanskom pošiljkom s povratnicom neposrednom dostavom ili preko javnoga bilježnika. Dostavom ove bjanko zadužnice zapljuje se tražbina po računu i prenosi se na vjerovnika.

Na ovoj bjanko zadužnici ili u dodatnim ispravama uz nju, istodobno kad i dužnik ili naknadno, obvezu prema vjerovniku mogu preuzeti i druge osobe u svojstvu jamaca plataca, i to davanjem pisane izjave koja je po svojem sadržaju i obliku ista s izjavom dužnika.

Vjerovnik može svoja prava iz ove bjanko zadužnice prenositi ispravom na kojoj je javno ovjeren njegov potpis na druge osobe, koje u tom slučaju stječu prava koja je po toj ispravi imao vjerovnik.

Na temelju ove bjanko zadužnice i dodatnih isprava uz nju vjerovnik može po svom izboru zahtijevati na način propisan Ovršnim zakonom, od Agencije naplatu svoje tražbine od dužnika ili jamaca plataca, ili od dužnika i jamaca plataca.

Vjerovnik može od Agencije zahtijevati da mu vrati ovu bjanko zadužnicu ako njegova tražbina nije u cijelosti namirena. U tom će slučaju Agencija naznačiti na toj bjanko zadužnici s kojega je računa naplaćen koji iznos troškova, kamata i glavnice. Ako je vjerovnik u cijelosti namirio svoju tražbinu prema ovoj bjanko zadužnici Agencija će obavijestiti o tome dužnika ili jamca platca i na njegov mu je zahtjev predati.

Ova bjanko zadužnica ima svojstvo ovršne isprave na temelju koje se može tražiti ovrha protiv dužnika ili jamaca plataca na drugim predmetima ovrhe.

Ova bjanko zadužnica istinita je u pogledu svojeg sadržaja ako je vjerovnik naknadno upisao iznos tražbine koji je manji ili jednak onome za koji mu je dužnik dao suglasnost u trenutku kada je potvrđena kod javnog bilježnika te podatke o vjerovniku.

Dužnik odnosno jamac platca je suglasan i pristaje da mu javni bilježnik, nakon potvrde, izda izvornik ove bjanko zadužnice sukladno odredbi članka 50. stavak 2. Zakona o javnom bilježništvu (»Narodne novine« 78/93, 29/94, 162/98, 16/07, 75/09).

Mjesto i datum izdavanja⁶:

DRENIS: 19. 04. 2016.

DIM-MES
d.o.o.
DRENIS

Potpis dužnika;

Audunje Blazević

Napomena:

¹ Može se upisati: do 5.000,00 kn, do 10.000,00 kn, do 50.000,00 kn, do 100.000,00 kn, do 500.000,00 kn ili do 1.000.000,00 kn.

⁴ Zatezne kamate mogu teći najranije od dana izdavanja ove zadužnice.

Podatke pod 1., 2. i 6. popunjava dužnik; podatke pod 3. popunjava vjerovnik, a podatke pod 5. može popuniti dužnik prigodom izdavanja ove zadužnice, a može naknadno i vjerovnik.



Jamac platac: _____

Tvrtka ili skraćena tvrtka / naziv / ime i prezime: _____

Sjedište / mjesto i adresa: _____

OIB: _____

SUGLASAN SAM

da se radi naplate tražbine vjerovnika iz ove bjanko zadužnice zaplijene svi moji računi kod banaka, te da se novčana sredstva s tih računa, u skladu s mojom izjavom sadržanom u ovoj bjanko zadužnici, izravno s računa isplate vjerovniku

Mjesto i datum izdavanja:

Potpis jamca platca:

Napomene:

Sve podatke na ovoj stranici popunjava jamac platac.



REPUBLIKA HRVATSKA
JAVNI BILJEŽNIK

Dijana Šimić
Nikole Tesle 17a, Drniš

Ja, Javni bilježnik **Dijana Šimić** iz Drniša, Nikole Tesle 17a, potvrđujem da mi je stranka:

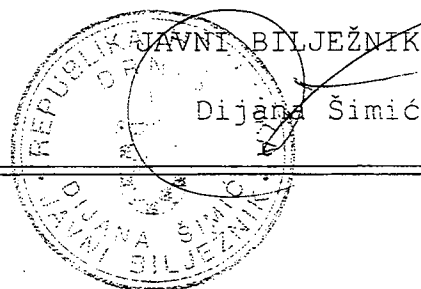
1) ANTONIJA BLAŽEVIĆ, OIB:10143149980, rođena: 21.07.1978.g., ČAVOGLAVE, BLAŽEVIĆI-VRBA 9, direktor **DIM-MES d.o.o. za proizvodnju, trgovinu i usluge**, sa sjedištem u Drnišu, Poljana br. 7, OIB: 71968165400, MBS: 080435345, čiju sam istovjetnost utvrdila uvidom u osobnu iskaznicu broj 103022034 izdanu od PP DRNIŠ, a ovlaštenje za zastupanje elektronskim uvidom u Sudski registar RH, Trgovački sud u Zadru - stalna služba u Šibeniku, na dan 19. travnja 2016.g., kao dužnik.....

.....
podnijela prednju privatnu ispravu na potvrdu.....

.....
Potvrđujem da sam prednju privatnu ispravu: "**BJANKO ZADUŽNICA**", na iznos do 1.000.000,00 kn (milijunkuna), od 19.04.2016. godine, ispitala i utvrdila da ona po svom obliku odgovara propisima o javnobilježničkim ispravama, a po svom sadržaju propisima o sadržaju javnobilježničkog akta.....
Sudioniku pravnog posla sam ispravu pročitala te ga upozorila da potvrđena privatna isprava ima snagu ovršnog javnobilježničkog akta.....
Sudionik izjavljuje da prihvaća pravne posljedice koje iz toga proizlaze za njega i da to odgovara njegovoj volji.....

.....
Javnobilježnička nagrada po čl. 7 PNNTJBOP zaračunata u iznosu od 500,00 kn. Zaračunat trošak u iznosu od 9,00 kn po 37. Zaračunat PDV u iznosu od 127,25 kn.....

BROJ: OV-899/16
U Drnišu, 19.04.2016.
(devetnaestitavnjadvijetisućeišesnaeste)



A handwritten mark or signature, possibly a stylized 'R' or a similar character, located at the bottom center of the page.

BJANKO ZADUŽNICA

Do¹ 500.000,00 kn (slovima: PETSTOTISUČA kuna)

Dužnik:² DIH - MES d.o.o.

Tvrtka ili skraćena tvrtka / naziv / ime i prezime: DIH - MES d.o.o.

Sjedište / mjesto i adresa: DRNIŠ POLJANA 7

OIB: 719 681 659 00

DAJE SUGLASNOST

da se radi naplate tražbine u iznosu od³ 370.619,05 kn (slovima: tristo sedamdeset i sedamsto četrdeset i pet kuna kuna)

sa zateznom kamatom na taj iznos koja teče od _____

do namirenja⁴ po stopi od _____ zaplijene svi računi kod banaka

te da se novčana sredstva s tih računa, u skladu s izjavom sadržanom u ovoj ispravi, izravno s računa

isplate _____

vjerovniku⁵: _____

Tvrtka ili skraćena tvrtka / naziv / ime i prezime: GRÜNDEN FÜRSTEN GRIT

Sjedište / mjesto i adresa: GRÜNDEN EICHENDORFSTRASSE 11

OIB: 2 05 101 962 06

Ova isprava izdaje se u jednom primjerku i ima učinak pravomoćnoga rješenja o ovrsi kojim se zapljuje tražbina po računu i prenosi na ovrhovoditelja.

Ovu bjanko zadužnicu s naknadno upisanim iznosom tražbine i podacima o vjerovniku Financijskoj agenciji (u daljnjem tekstu: Agencija) s učincima dostave pravomoćnoga sudskog rješenja o ovrsi, dostavlja vjerovnik izravno preporučenom poštanskom pošiljkom s povratnicom neposrednom dostavom ili preko javnoga bilježnika. Dostavom ove bjanko zadužnice zapljuje se tražbina po računu i prenosi se na vjerovnika.

Na ovoj bjanko zadužnici ili u dodatnim ispravama uz nju, istodobno kad i dužnik ili naknadno, obvezu prema vjerovniku mogu preuzeti i druge osobe u svojstvu jamaca plataca, i to davanjem pisane izjave koja je po svojem sadržaju i obliku ista s izjavom dužnika.

Vjerovnik može svoja prava iz ove bjanko zadužnice prenositi ispravom na kojoj je javno ovjeren njegov potpis na druge osobe, koje u tom slučaju stječu prava koja je po toj ispravi imao vjerovnik.

Na temelju ove bjanko zadužnice i dodatnih isprava uz nju vjerovnik može po svom izboru zahtijevati na način propisan Ovršnim zakonom, od Agencije naplatu svoje tražbine od dužnika ili jamaca plataca, ili i od dužnika i jamaca plataca.

Vjerovnik može od Agencije zahtijevati da mu vrati ovu bjanko zadužnicu ako njegova tražbina nije u cijelosti namirena. U tom će slučaju Agencija naznačiti na toj bjanko zadužnici s kojega je računa naplaćen koji iznos troškova, kamata i glavnice. Ako je vjerovnik u cijelosti namirio svoju tražbinu prema ovoj bjanko zadužnici Agencija će obavijestiti o tome dužnika ili jamca platca i na njegov mu je zahtjev predati.

Ova bjanko zadužnica ima svojstvo ovršne isprave na temelju koje se može tražiti ovrha protiv dužnika ili jamaca plataca na drugim predmetima ovrhe.

Ova bjanko zadužnica istinita je u pogledu svojeg sadržaja ako je vjerovnik naknadno upisao iznos tražbine koji je manji ili jednak onome za koji mu je dužnik dao suglasnost u trenutku kada je potvrđena kod javnog bilježnika te podatke o vjerovniku.

Dužnik odnosno jamac platca je suglasan i pristaje da mu javni bilježnik, nakon potvrde, izda izvornik ove bjanko zadužnice sukladno odredbi članka 50. stavak 2. Zakona o javnom bilježništvu («Narodne novine» 78/93, 29/94, 162/98, 16/07, 75/09).

Mjesto i datum izdavanja⁶:

DRNIŠ: 19. 04. 2016.

Potpis dužnika:

Autografija Bredovec

Napomena:

¹ Može se upisati: do 5.000,00 kn, do 10.000,00 kn, do 50.000,00 kn, do 100.000,00 kn, do 500.000,00 kn ili do 1.000.000,00 kn.

² Zatezne kamate mogu teći najranije od dana izdavanja ove zadužnice.

Podatke pod 1., 2. i 6. popunjava dužnik; podatke pod 3. popunjava vjerovnik, a podatke pod 5. može popuniti dužnik prigodom izdavanja ove zadužnice, a može naknadno i vjerovnik.

Jamac platac: _____

Tvrtka ili skraćena tvrtka / naziv / ime i prezime: _____

Sjedište / mjesto i adresa: _____

OIB: _____

SUGLASAN SAM

da se radi naplate tražbine vjerovnika iz ove bjanko zadužnice zaplijene svi moji računi kod banaka, te da se novčana sredstva s tih računa, u skladu s mojom izjavom sadržanom u ovoj bjanko zadužnici, izravno s računa isplate vjerovniku

Mjesto i datum izdavanja:

Potpis jamca platca:

Napomene:

Sve podatke na ovoj stranici popunjava jamac platac.



Handwritten signature or mark.



REPUBLIKA HRVATSKA
JAVNI BILJEŽNIK
Dijana Šimić
Nikole Tesle 17a, Drniš

Obrazac bjanko zadužnice – stranica 3.

Ja, Javni bilježnik **Dijana Šimić** iz Drniša, Nikole Tesle 17a, potvrđujem da mi je stranka:

1) **ANTONIJA BLAŽEVIĆ**, OIB:10143149980, rođena: 21.07.1978.g., ČAVOGLAVE, BLAŽEVIĆI-VRBA 9, direktor **DIM-MES d.o.o.** za proizvodnju, trgovinu i usluge, sa sjedištem u Drnišu, Poljana br. 7, OIB: 71968165400, MBS: 080435345, čiju sam istovjetnost utvrdila uvidom u osobnu iskaznicu broj: 103022034 izdanu od PP DRNIŠ, a ovlaštenje za zastupanje elektronskim uvidom u Sudski registar RH, Trgovački sud u Zadru - stalna služba u Šibeniku, na dan 19. travnja 2016.g., kao dužnik.....

.....
podnijela prednju privatnu ispravu na potvrdu.....

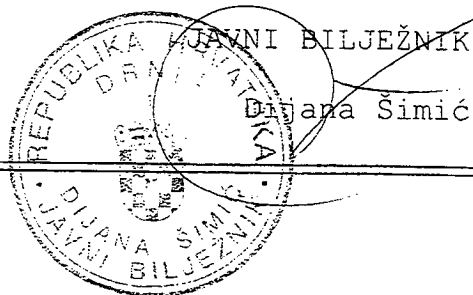
Potvrđujem da sam prednju privatnu ispravu: "**BJANKO ZADUŽNICA**", na iznos do 500.000,00 kn (petstotisućakuna), od 19.04.2016.godine, ispitala i utvrdila da ona po svom obliku odgovara propisima o javnobilježničkim ispravama, a po svom sadržaju propisima o sadržaju javnobilježničkog akta.....
Sudioniku pravnog posla sam ispravu pročitala te ga upozorila da potvrđena privatna isprava ima snagu ovršnog javnobilježničkog akta.....
Sudionik izjavljuje da prihvća pravne posljedice koje iz toga proizlaze za njega i da to odgovara njegovoj volji.....

.....
Javnobilježnička nagrada po čl.7 PNNTJBOP zaračunata u iznosu od 350,00 kn. Zaračunat trošak u iznosu od 9,00 kn po 37. Zaračunat PDV u iznosu od 89,75 kn.....

BROJ: OV-902/16

U Drnišu, 19.04.2016.

(devetnaestitavnjadvjetisućeišesnaeste)



Goran Jujnović Lučić, odvjetnik u GOLUBIĆ I PARTNERI Odvjetničkom društvu sa sjedištem u Zagrebu, Amruševa 13, kao punomoćnik društva DIM-MES d.o.o. sa sjedištem u Drnišu, Poljana 7, OIB: 71968165400 (u daljnjem tekstu: „**Dužnik**“)

te

Marko Krpan, odvjetnik u Zagrebu, Boškovićeve 16, kao punomoćnik društava DANISH CROWN HOLDING A/S, Gebrüder Förster GmbH, SALUMIFICIO SAN MICHELE S.P.A., LAMEX FOODS UK LIMITED, Lamex Foods B.V., VAN ROOI MEAT B.V., LAMEX FOODS IRELAND LTD te LAMEX FOODS INC (zajedno u daljnjem tekstu: „**Vjerovnici**“)

(Goran Jujnović Lučić i Marko Krpan zajedno u daljnjem tekstu: „**Punomoćnici**“)

izradili su u Zagrebu, 20.04.2016. godine sljedeći

ZAPISNIK O SKLAPANJU NAGODBI

Članak 1.

Punomoćnici suglasno utvrđuju sljedeće:

- A. da je između Dužnika te vjerovnika **DANISH CROWN HOLDING A/S** sa sjedištem u Danskoj, Marsvej 43, 8960 Randers SØ, OIB: 66939530827 sklopljen Ugovor o nagodbi od 14.04.2016. godine temeljem kojeg je Dužnik predao navedenom vjerovniku Bjanko zadužnicu do iznos od 500.000,00 HRK od 19.04.2016. broj: OV-906/16;
- B. da je između Dužnika te vjerovnika **Gebrüder Förster GmbH** sa sjedištem u Njemačkoj, Eichendorffstraße 13, 97947 Grünfeld, OIB: 20410196206 sklopljen Ugovor o nagodbi od 14.04.2016. godine temeljem kojeg je Dužnik predao navedenom vjerovniku Bjanko zadužnicu do iznos od 500.000,00 HRK od 19.04.2016. broj: OV-902/16 i Bjanko zadužnicu do iznos od 1.000.000,00 HRK od 19.04.2016. broj: OV-899/16;
- C. da je između Dužnika te vjerovnika **SALUMIFICIO SAN MICHELE S.P.A.** sa sjedištem u Italiji, Via Pallavicina 11, 26010 Offanengo (CR), OIB: 48151321149, sklopljen Ugovor o nagodbi od 14.04.2016. godine temeljem kojeg je Dužnik predao navedenom vjerovniku Bjanko zadužnicu do iznos od 500.000,00 HRK od 19.04.2016. broj: OV-907/16;
- D. da je između Dužnika te vjerovnika **LAMEX FOODS UK LIMITED** sa sjedištem u Velikoj Britaniji, Turnford Place, Great Cambridge Road, EN10 6NH Turnford, OIB: 75707051396, sklopljen Ugovor o nagodbi od 14.04.2016. godine temeljem kojeg je Dužnik predao navedenom vjerovniku Bjanko zadužnicu do iznos od 500.000,00 HRK od 19.04.2016. broj: OV-901/16;
- E. da je između Dužnika te vjerovnika **Lamex Foods B.V.** sa sjedištem u Nizozemskoj, Koopmanslaan 31 04, 7005BK Doetinchem, OIB: 80110075629, sklopljen Ugovor o nagodbi od 14.04.2016. godine temeljem kojeg je Dužnik predao navedenom vjerovniku Bjanko zadužnicu do iznos od 1.000.000,00 HRK od 19.04.2016. broj: OV-900/16;
- F. da je između Dužnika te vjerovnika **VAN ROOI MEAT B.V.** sa sjedištem u Nizozemskoj, Someren, Roggedijk 4, 5704RH Helmond, OIB: 89558717425, sklopljen Ugovor o nagodbi od 14.04.2016. godine temeljem kojeg je Dužnik predao navedenom vjerovniku Bjanko zadužnicu do iznos od 500.000,00 HRK od 19.04.2016. broj: OV-905/16;

- G. da je između Dužnika te vjerovnika **LAMEX FOODS IRELAND LTD** sa sjedištem u Sjevernoj Irskoj, River House, Castle Lane, Coleraine, Londonderry, BT51 3DP, OIB: 31371065725, sklopljen Ugovor o nagodbi od 14.04.2016. godine temeljem kojeg je Dužnik predao navedenom vjerovniku Bjanko zadužnicu do iznos od 500.000,00 HRK od 19.04.2016. broj: OV-904/16;
- H. da je između Dužnika te vjerovnika **LAMEX FOODS INC**, sa sjedištem u Sjedinjenim Američkim Državama, 8500 Normandal Lake Blvd, suite 1150, Bloomington. MN 55437, sklopljen Ugovor o nagodbi od 14.04.2016. godine temeljem kojeg je Dužnik predao navedenom vjerovniku Bjanko zadužnicu do iznos od 500.000,00 HRK od 19.04.2016. broj: OV-903/16.

(ugovori o nagodbama navedeni pod točkama A. do H. zajedno u daljnjem tekstu: „Ugovori o nagodbama“)

Članak 2.

Potpisom ovog Zapisnika odvjetnik Marko Krpan potvrđuje da je kao punomoćnik Vjerovnika ovlašten sklopiti Ugovore o nagodbama te poduzeti sve potrebne pravne radnje kako bi se ispunile preuzete obveze i preuzeti ugovorena sredstva osiguranja plaćanja.

Odvjetnik Marko Krpan potpisom ovog zapisnika potvrđuje da je od odvjetnika Gorana Jujnovića Lučića, kao punomoćnika Dužnika, preuzeo bjanko zadužnice navedene u članku 1. ovog Zapisnika te izjavljuje da iste prihvaća kao valjano sredstvo osiguranja plaćanja temeljem pojedinih Ugovora o nagodbi navedenih u članku 1. ovog Zapisnika.

Članak 3.

Odvjetnik Goran Jujnović Lučić potvrđuje da je od odvjetnika Marka Krpana preuzeo te supotpisao podneske kojim se povlače prijedlozi za ovrhu u postupcima kako su isti navedeni u svakom pojedinom Ugovoru o nagodbi.

Članak 4.

Punomoćnici suglasno utvrđuju da su ispunjenje sve pretpostavke za sklapanje Ugovora o nagodbama te da je Dužnik predajom bjanko zadužnica navedenih u članku 1. ovog Zapisnika ispunio svoje obveze da Vjerovnicima preda obične zadužnice sukladno odredbama pojedinih Ugovora o nagodbi.

Ovaj Zapisnik sačinjen je u 4 (četiri) istovjetna primjerka, po 2 (dva) za svakog Punomoćnika.

**GOJUBIĆ
I PARTNERI**
ODVJETNIČKO DRUŠTVO d.o.o.
10000 Zagreb, Armuševa 13
GORAN JUJNOVIĆ LUČIĆ odvjetnik
Goran Jujnović Lučić, odvjetnik

**ODVJETNIK
MARKO KRPAN**
Boškovićeve 16
10000 Zagreb
Marko Krpan, odvjetnik

Obrazac 3.

FINANCIJSKA AGENCIJA

OIB: 85821130368

RC, Split

Mažuranićevo šetalište 24b

21 000 SPLIT

(adresa nadležne jedinice)

Nadležni trgovački sud TRGOVAČKI SUD U ZADRU

Poslovni broj spisa St-464/2017

PRIJAVA TRAŽBINE VJEROVNIKA U PREDSTEČAJNOM POSTUPKU

PODACI O VJEROVNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv **Gebrüder Förster GmbH**

OIB 20410196206

Adresa / sjedište Njemačka, Eichendorffstraße 13, 97947 Grünsfeld

PODACI O DUŽNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv **DIM-MES d.o.o.**

OIB 71968165400

Adresa / sjedište Drniš, Poljana 7

PODACI O TRAŽBINI:

Pravna osnova tražbine (npr. ugovor, odluka suda ili drugog tijela, ako je u tijeku sudski postupak oznaku spisa i naznaku suda kod kojeg se postupak vodi)

Ugovor o nagodbi od dana 14.04.2016. godine

Računi broj:

52492 od dana 21.08.2014. godine

52593 od dana 02.09.2014. godine

52645 od dana 10.09.2014. godine

Iznos dospjele tražbine 1.316.215,50 (kn)

Glavnica 945.596,47 (kn)

Kamate 370.619,03 (kn)

Iznos tražbine koja dospijeva nakon otvaranja predstečajnog postupka
_____ (kn)

Dokaz o postojanju tražbine (npr. račun, izvadak iz poslovnih knjiga)

Preslika Ugovora o nagodbi od dana 14.04.2016. godine

Preslika računa broj:

52492 od dana 21.08.2014. godine

52593 od dana 02.09.2014. godine

52645 od dana 10.09.2014. godine, s ovjerenim prijevodom na hrvatski jezik

Preslika izvatka iz poslovnih knjiga s ovjerenim prijevodom na hrvatski jezik

Obračun kamata

Preslika Bjanko zadužnice od dana 19.04.2016. godine pod posl.br. OV-899/16

Preslika Bjanko zadužnice od dana 19.04.2016. godine pod posl.br. OV-902/16

Preslika Zapisnika o sklapanju nagodbi od dana 20.04.2016. godine

Vjerovnik raspolaže ovršnom ispravom **DA** / NE za iznos 1.316.215,50 (kn)

Naziv ovršne isprave

BJANKO ZADUŽNICA OD DANA 19.04.2016. GODINE POTVRĐENA OD STRANE
JAVNOG BILJEŽNIKA DIJANE ŠIMIĆ IZ DRNIŠA, NIKOLE TESLE 17A, DANA
19.04.2016. GODINE POD POSLOVNIM BROJEM OV-899/16

BJANKO ZADUŽNICA OD DANA 19.04.2016. GODINE POTVRĐENA OD STRANE
JAVNOG BILJEŽNIKA DIJANE ŠIMIĆ IZ DRNIŠA, NIKOLE TESLE 17A, DANA
19.04.2016. GODINE POD POSLOVNIM BROJEM OV-902/16

PODACI O RAZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova razlučnog prava

Dio imovine na koji se odnosi razlučno pravo

Iznos tražbine _____ (kn)

Razlučni vjerovnik odriče se prava na odvojeno namirenje **ODRIČEM** / **NE ODRIČEM**

Razlučni vjerovnik pristaje da se odgodi namirenje iz predmeta na koji se odnosi njegovo
razlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja **PRISTAJEM** / **NE PRISTAJEM**

PODACI O IZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova izlučnog prava

Dio imovine na koji se odnosi izlučno pravo

Izlučni vjerovnik pristaje da se izdvoji predmet na koji se odnosi njegovo izlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

Mjesto i datum

Zagreb, 28.12.2017.

Potpis vjerovnika
ODVJETNIK
MARKO KRPAN
Boškovićeva 16
10000 Zagreb

PUNOMOĆ

ovime mi Gebrüder Förster GmbH sa
sjedištem u Abt-Wundert-Str. 11, D-97947
Grünsfeld, Njemačka

ovlašćujemo da nas pravno zastupa:

ODVJETNIK
MARKO KRPAN
Zagreb, Boškovićeve 16

protiv

DIM-MES d.o.o., OIB: 71968165400 sa
sjedištem u Poljana br.7, Drniš (Grad Drniš),
Hrvatska

radi isplate kako slijedi:

da nam daje pravnu pomoć po propisima o
odvjetništvu, osobito da nas zastupa u svim
našim pravnim stvarima, pred sudom i izvan
suda: u građanskim i trgovačkim, parničnim i
izvanparničnim, ovršnim, stečajnim, upravnim,
poreznim, kaznenim i svim drugim postupcima,
te kod svih drugih državnih tijela, Financijskom
agencijom, i javnim bilježnikom, u postupku
ishodjenja osobnog identifikacijskog broja (OIB-
a), te da radi zaštite i ostvarenja naših na
zakonu osnovanih prava i interesa poduzima sve
pravne radnje i upotrijebi sva zakonom
predviđena sredstva, da u naše ime sklapa
nagodbe, da nas pravovaljano obvezuje i
potvrđuje da je udovoljeno našim zahtjevima, te
da prima novac i novčane vrijednosti i o tome
izdaje potvrde.

POWER OF ATTORNEY

herewith Gebrüder Förster GmbH with seat
in Abt-Wundert-Str. 11, D-97947 Grünsfeld,
Germany

authorize to be legally represented by

ATTORNEY AT LAW
MARKO KRPAN
Zagreb, Boškovićeve 16

against

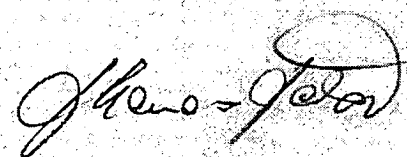
DIM-MES d.o.o., VAT: 71968165400 with
seat in Poljana br.7, Drniš (Grad Drniš),
Croatia

for the monetary repayment as follows:

to give us legal advices according to the lawyers
legislation, especially to act in all our legal
matters before the court and outside the court: in
civil and commercial, litigation and extrajudicial,
execution, bankruptcy, administration, tax,
criminal and all other procedures in its entirety,
and in front of all state bodies, before the
Financial agency, public notary, in obtaining the
personal identification number (OIB) and to act
with legal affairs and interests with the aim to
protect and realize all our rights and interests
given to us by law, to make settlements in our
name, to inform and confirm that everything was
made according to our requests and to receive
money and money values and to issue
confirmation about that.

U/in 12. Decembar 2017.

Gebrüder Förster GmbH
zastupano po / represented by


Thomas Förster, Geschäftsführer
Gebr. Förster GmbH
Abt-Wundert-Str. 11
D-97947 Grün
Tel. 09361 12345

Gebrüder Förster GmbH sa sjedištem u Njemačkoj, Eichendorffstraße 13, 97947 Grünsfeld, OIB: 20410196206, koje zastupa odvjetnik Marko Krpan iz Zagreba, Boškovićeva 16, (u daljnjem tekstu: Vjerovnik).

te

DIM-MES d.o.o. sa sjedištem u Drnišu, Poljana br. 7, OIB: 71968165400, koje zastupa Antonija Blažević, direktorica (u daljnjem tekstu: Dužnik).

nadalje u daljnjem tekstu zajedno Nagodbene strane

sklopile su u Zagrebu dana 14.04.2016. godine slijedeći

Gebrüder Förster GmbH with the seat in Germany. Eichendorffstraße 13, 97947 Grünsfeld, PIN/OIB: 20410196206, represented by the attorney Marko Krpan from Zagreb, Boškovićeva 16, (hereinafter: the Creditor).

and

DIM-MES d.o.o. with the seat in Drniš, Poljana br. 7, PIN/OIB: 71968165400, represented by Antonija Blažević, director (hereinafter: the Debtor).

in the text below jointly: the Parties in the settlement

concluded in Zagreb on 14.04.2016. the following

UGOVOR O NAGODBI

SETTLEMENT CONTRACT

UVODNE ODREDBE

INTRODUCTORY PROVISIONS

Članak 1.

Article 1

1.1. Nagodbene strane suglasno utvrđuju kako Vjerovnik ima novčano potraživanje prema Dužniku temeljem kupoprodaje robe opisane u računima Vjerovnika broj 52492, broj 52593 te broj 52645.

1.1 The parties in the settlement mutually agree that the Creditor has a financial claim toward the Debtor based on the sale of goods described in the Creditor's invoices no. 52492, no. 52593 and no. 52645.

1.2. Nagodbene strane suglasno utvrđuju da temeljem računa iz članka 1.1. Dužnik duguje Vjerovniku na dan sastava ovog ugovora iznos od 181.970,01 EUR (slovima: stotinu osamdeset i jednu tisuću devedest i sedamdeset eura i jedan cent) uvećano za pripadajuće zakonske zatezne kamate tekuće kako slijedi:

1.2 The parties in the settlement mutually agree that, based on the invoice of Item 1.1, on the day of drafting this Contract the Debtor owes the Creditor the amount of EUR 181.970,01 (in words: one hundred eighty one thousand nine hundred seventy euro and one cent) increased for the appertaining legal interest rate current as follows:

- na iznos od 71.448,48 EUR od dana 20.12.2014. godine pa do isplate;

- amount of EUR 71.448,48 as of 20 December 2014 until payment;

- na iznos od 42.654,05 EUR od dana 01.01.2015. godine pa do isplate;

- amount of EUR 42.654,05 as of 01. January 2015 until payment;

- na iznos od 67.867,48 EUR od dana 09.01.2015. godine pa do isplate.

- amount of EUR 67.867,48 as of 09. January 2015 until payment;

1.3. Pored dugovanja iz članka 1.2. Dužnik ima dugovanje Vjerovniku s osnova troškova u visini od 42.348,85 kn (slovima: četrdeset i dvije tisuće tri stotine četrdeset i osam kuna i osamdeset i pet lipa).

1.3. Beside the debt of Item 1.2, the Debtor also owes the Creditor the expenses in the amount of HRK 42.348,85 (in words: forty two thousand three hundred and forty eight kuna and eighty five lipa).

1.4. Nagodbene strane suglasno utvrđuju da iste s pomoću uzajamnih popuštanja na miran način rješavaju nastali spor odnosno otklanjaju neizvjesnost glede dugovanja iz članka 1.2. i 1.3. te određuju svoja uzajamna prava i obveze.

1.4. The parties in the settlement mutually establish that they shall, based on mutual conciliation, resolve the created dispute amicably, i.e. that they shall remove the uncertainty with regard to the debt of Items 1.2 and 1.3 and that they shall define their mutual rights and obligations.

1.5. Nagodbene strane suglasno utvrđuju da se između istih, i to Vjerovnika kao ovrhovoditelja te Dužnika kao ovršenika, vodi ovršni postupak pred javnim bilježnikom Dijanom Šimić, pod posl. brojem Ovr-16/2016.

1.5. The parties in the settlement mutually establish that between them, i.e. between the Creditor as the Enforcement Creditor and the Debtor as the Enforcement Debtor an enforcement procedure is conducted before the public notary Dijana Šimić, under the business no. Ovr-16/2016.

PREDMET UGOVORA

SUBJECT OF THE CONTRACT

Članak 2.

Article 2

2.1. Nagodbene strane suglasno utvrđuju da će Dužnik svoje ukupno dugovanje iz članka 1.2 i 1.3. ovog ugovora podmiriti na način da će platiti iznos od 187.609,01 EUR (slovima: stotinu i osamdeset i sedam tisuća šest stotina i devet eura i jedan cent), uvećano za ugovorenu kamatu po stopi od 4.5% godišnje, tekuću od dana sklapanja ovog Ugovora pa do isplate, i to sve u 24 jednakih mjesečnih rate, pri čemu svaka rata dospijeva najkasnije do 15. (slovima:

2.1. The parties in the settlement mutually agree that the Debtor shall settle its total debt of Items 1.2 and 1.3 of this Contract by paying the amount of EUR 187.609,01 (in words: one hundred eighty seven thousand six hundred and nine euro and one cent), increased for the contracted interest at a rate of 4.5% annually, starting from the day of concluding this Contract until payment, all in 24 equal monthly instalments, whereby each instalment is due for payment by the 15th (in words:

petnaestog) svakog mjeseca, počev od dana 15.05.2016. godine.

fifteenth) of each month at the latest, starting as of 15 May 2016.

2.2. Nagodbene strane suglasno utvrđuju da će obveze Dužnika prema Vjerovniku iz članka 1.2. i 1.3. u cijelosti prestati nakon što Dužnik u rokovima iz članka 2.1. ispuni sve svoje obveze iz članka 2.1. ovog Ugovora, a što znači da se u navedenom slučaju Vjerovnik odriče potraživanja s osnova zateznih kamata te Dužnik neće imati bilo kakve ugovorne / izvanugovorne obveze prema Vjerovniku koje bi na bilo koji način proizlazile iz međusobnih odnosa koji se uređuju ovim Ugovorom.

2.2 The parties in the settlement mutually agree that the obligations of the Debtor of Items 1.2 and 1.3 toward the Creditor shall entirely cease after the Debtor, within the deadlines of Item 2.1, has fulfilled all its obligations of Item 2.1 of this Contract, which means that in the said case the Creditor renounces its default interest claims and that the Debtor shall have no contractual / out-of-Contract obligations toward the Creditor which would somehow ensue from the mutual relations established by this Contract.

2.3. Nagodbene strane suglasno utvrđuju da u slučaju da Dužnik zakasni s plaćanjem svoje obveze iz članka 2.1. ovog članka i/ili ne plati u roku iz članka 2.1. ovog članka bilo koji dio svoje obveze iz članka 2.1. ovog članka, to isti ponovo umjesto iznosa iz članka 2.1. ovog ugovora duguje Vjerovniku iznose iz članka 1.2. i 1.3. ovog Ugovora zajedno sa zakonskim zateznim kamatama, a umanjeno za već eventualno plaćene iznose temeljem članka 2.1. ovog Ugovora.

2.3 The parties in the settlement mutually establish that in case that the Debtor is late with the payment of its obligation of Item 2.1 of this Article and/or does not make the payment within the term of Item 2.1 of this Article of any part of its obligations of Item 2.1 of this Article, instead of the amount of Item 2.1 of this Contract the same owes the Creditor the amounts of Items 1.2 and 1.3 of this Contract together with the legal default interest, reduced for the already paid amounts based on Item 2.1 of this Contract.

2.4. Dužnik je istovremeno sa sklapanjem ovog ugovora obavezan predati Vjerovniku potpisanu i solemniziranu običnu zadužnicu u iznosu od 187.609,01 EUR (slovima: stotinu i osamdeset i sedam tisuća šest stotina i devet eura i jedan cent).

2.4 At the time of concluding this Contract, the Debtor is obliged to provide to the Creditor a signed and solemnised common debenture in the amount of EUR 187.609,01 (in words: one hundred eighty seven thousand six hundred and nine euro and one cent).

2.5. Istovremeno sa sklapanjem ovog Ugovora, Vjerovnik i Dužnik će potpisati zajednički podnesak u predmetu iz članka 1.5. ovog Ugovora, a kojim Vjerovnik povlači prijedlog za ovrhu dok Dužnik pristaje na navedeno povlačenje te kojim stranke izvješćuju sud kako su izvansudski postigle dogovor oko plaćanja troškova te

2.5 Simultaneously with the conclusion of this Contract, the Creditor and the Debtor shall sign a joint statement in the case of Item 1.5 of this Contract, whereby the Creditor withdraws its proposal for the enforcement, while the Debtor accepts the said withdrawal with which the parties inform the court that they have reached an out-of-court agreement with regard

kako ne traže da sud donese odluku o istima.

to the payment of court expenses and that they do not demand that the court make a decision on the same.

2.6. Nagodbene strane suglasno utvrđuju da je Vjerovnik ovlašten pokretati sve postupke radi naplate svoje tražbine iz ovog Ugovora nakon što se ispune uvjeti iz članka 2.3. ovog Ugovora. U slučaju otvaranja stečajnog / predstečajnog ili kakvog drugog sličnog postupka, tražbina Vjerovnika dospijeva sukladno zakonskim propisima te je Vjerovnik ovlašten prijaviti cjelokupnu tražbinu u takav postupak.

2.6 The parties in the settlement mutually agree that the Creditor is authorised to start any procedures for the sake of collecting payment for its claims of this Contract after the conditions of Item 2.3 of this Contract have been fulfilled. In case of opening a bankruptcy / pre-bankruptcy or any other similar procedure, the claim of the Creditor is due pursuant to the legal regulations so that the Creditor is authorised

SKLAPANJE UGOVORA

CONCLUDING A CONTRACT

Članak 3.

Article 3

3.1. Nagodbene strane suglasno utvrđuju da su iste sposobne raspolagati pravima koja su predmet ovog ugovora, te da su iste upoznate s pravima i obvezama koje za njih proizlaze iz istoga, te da ista prava i obveze sklapanjem istoga prihvaćaju.

3.1 The parties in the settlement mutually agree that they are able to dispose of their rights that are the subject of this contract, that they are familiar with the rights and obligations ensuing for them from the same and that by concluding the Contract they accept the rights and obligations.

3.2. Nagodbene strane suglasno utvrđuju da je ovaj ugovor sklopljen kada odyjetnik Marko Krpan potpiše ovaj ugovor te ovjeri isti svojim pečatom, te kada isti ugovor potpiše ovlaštena osoba Dužnika.

3.2 The parties in the settlement mutually agree that this Contract will have been concluded when Marko Krpan, attorney, has signed this Contract and authorised it with his stamp, and when the Contract has been signed by the authorised person of the Debtor.

MJERODAVNO PRAVO, NADLEŽNOST SUDA

APPLICABLE LAW, COMPETENT COURT

Članak 4.

Article 4

4.1. Na ovaj Ugovor primjenjuje se pravo Republike Hrvatske uz isključenje kolizijskih odredaba međunarodnog privatnog prava.

4.1 The law of the Republic of Croatia applies to this Contract with the exclusion of conflict of law provisions of international private law.

4.2. Nagodbene strane će sve sporove koji bi mogli nastati temeljem ovog Ugovora riješiti mirnim putem. Ukoliko navedeno neće biti moguće, ovime se ugovara nadležnost stvarno i mjesno nadležnog suda u Republici Hrvatskoj.

4.2 The parties in the settlement shall amicably resolve any disputes that might occur based on this Contract. If this is not possible, the competent court is the actually competent court in the Republic of Croatia.

DJELOMIČNA NEVALJANOST

PARTIAL INVALIDITY

Članak 5.

Article 5

5.1. Ako bi bilo koja odredba ovog Ugovora bila ništava ili pobjna i/ili nevaljana i/ili neprovediva u bilo kojem pogledu, tada, u mjeri u kojoj je to važećim propisima dopušteno, takva ništava ili pobjna i/ili nevaljana i/ili neprovediva odredba neće utjecati na valjanost ostalih odredbi ovog Ugovora.

5.1 If any of the provisions of this Contract is null and void or voidable and/or invalid and/or not implementable in any form, then, in the measure in which this is permitted by the valid regulations, such null and void or voidable and/or invalid and/or not implementable provision shall have no impact on the validity of the other provisions of this Contract.

5.2. Na mjesto ništave ili pobjne i/ili nevaljane i/ili neprovedive odredbe ovog ugovora u svrhu uklanjanja nedostataka stupit će valjana odnosno provediva zamjenska odredba koja odgovara volji Nagodbenih strana i koja proizlazi iz ovog ugovora, a koja će gospodarskoj svrsi ništave ili pobjne i/ili nevaljane odnosno neprovedive odredbe i cijelog ovog Ugovora biti što bliža. Isto vrijedi i u slučaju ako se ništavost ili pobjnost i/ili nevaljanost i/ili neprovedivost pojedine odredbe odnosi na određivanje neke obveze ili roka. U tom slučaju treba utvrditi pravno dopušten opseg obveze ili roka koji će namjeravanom biti što bliži.

5.2 Instead of the null and void or voidable and/or invalid and/or not implementable provision of this Contract, for the purpose of removing the shortcomings a valid i.e. implementable replacement provision will be in force that matches the will of the parties in the settlement and ensues from this Contract and which should be as close as possible to the economic purpose of the null and void or voidable and/or invalid, i.e. not implementable provision of this entire Contract. The same applies in case that the nullity or voidability and/or invalidity and/or not being implementable of a certain provision refers to the definition of an obligation or term. In this case, a legally permissible scope of the obligation or a deadline must be established that shall be as close as possible to the intended one.

ZAVRŠNE ODREDBE

FINAL PROVISIONS

Članak 6.

Article 6

6.1. Naslovi i podnaslovi iz ovog Ugovora su navedeni samo radi preglednosti i ne utječu na tumačenje istoga.

6.2. Nagodbene strane suglasno utvrđuju da se ovaj Ugovor temelji na uzajamnim popuštanjima, a sve na način kako je to u prethodnim člancima navedeno.

6.3. Vjerovnik potpisom ovog Ugovora potvrđuje da je dobio odobrenje od osiguravajućeg društva za sklapanje istog te da predmetno osiguranje, ili koja treća strana, imaju pravo zahtijevati naplatu tražbine Vjerovnika isključivo sukladno odredbama ovog Ugovora.

6.4. Ovaj Ugovor je sklopljen u 4 (slovima: četiri) primjerka, od kojih svakoj strani pripada po 2 (slovima: dva) primjerka istoga.

6.5. Ovaj Ugovor je sačinjen na hrvatskom i engleskom jeziku, pri čemu je mjerodavna hrvatska verzija istoga.

6.6. Nagodbene strane ovime izjavljuju da su upoznate s pravima i obvezama koje za njih proizlaze iz ovog ugovora, te da ista prava i obveze sklapanjem ovog Ugovora prihvaćaju u cijelosti.

6.1. The titles and subtitles of this Contract are here only for the sake of clarity and have no impact on the interpretation of the Contract.

6.2 The parties in the settlement mutually agree that this Contract is based on mutual concessions, all as stated in the previous articles.

6.3 By signing this Contract, the Creditor confirms that he has obtained an approval of the insurance company for the conclusion of the same and that the said insurance, or a third party, are entitled to request the payment of the Creditor's claim exclusively pursuant to the provisions of this Contract.

6.4 This Contract is concluded in 4 (in words: four) counterparts, of which each party receives 2 (in words: two) counterparts.

6.5 This Contract is made in Croatian and in English, whereby the relevant version is the one in Croatian.

6.6 The Parties in the settlement hereby state that they are familiar with the rights and obligations ensuing for them from this Contract and that by concluding this Contract they entirely accept its rights and obligations.

kojeg zastupa Marko Krpan, odvjetnik

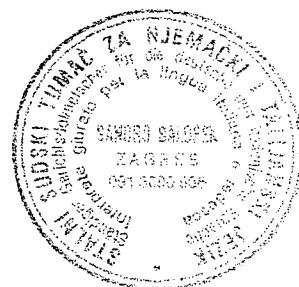
ODVJETNIK
MARKO KRPAN
Boškovićeva 16
10000 Zagreb

Dužnik/Debtor
Adriana Blažević
DIM-MES
kojeg zastupa Adriana Blažević, direktorica
Drnis

Ovaj prijevod se sastoji od
4 stranica / 9 listova
Br.: 9/2016
Datum: 24.02.2016.

OVJERENI PRIJEVOD S NJEMAČKOG JEZIKA

Računi Gebr. Förster GmbH



ebr.1 Förster GmbH [na hrvatski: Braća Förster d.o.o.]
/eleprodaja mesa²

Abt-Wundert-Str. 11

97947 Grünsfeld

Tel.: 09346/9210-0

Faks: 0934/9210-50

Gebr. Förster GmbH, Abt-Wundert-Str. 11, 97947 Grünsfeld

Zaprimljeno

27. siječnja 2016.

EULER HERMES
COLLECTIONS / Potsdam

DIM-MES d.o.o. za proizvodnju

ovinu i usluge

POLJANA BR. 7

HR – 22320 DRNIS

KLIJENT-BR. : 16620
Porezni br. : 80288/16862
PDV ID br. : HR71968165400
DATUM RAČUNA: 21.08.2014.
BR. RAČUNA : 52492

RAČUN

		STRANICA		1		
Proizvod	Opis	Količina	Težina/kg	Cijena	Ukupno	PDV ³
BR. OTPREMNICI : 333300 / 20.08.2014.						
4994	SVINJSKI VRAT BEZ KOSTIJU, SMRZNUTO 13 paleta	13	10385.000	3.31	34374.35	8
5078	SVINJSKA LEĐA BEZ KOSTIJU, SMRZNUTO 8 paleta	8	6110.500	3.53	21570.07	8
5221	SVINJSKI TRBUH REBRICA, GEZ., IZREZANA, SMRZNUTA 7 paleta	7	5577.000	2.78	15504.06	8
		28	22072.500		71448.48	

Br. Kamiona: DA 488 DA/ZG 1644 EH

Dostava: CIP Dmiš

NETO IZNOS	PDV	%	IZNOS PDV-A	BRUTO IZNOS
71448.48	8	0.00	0.00	71448.48

IZNOS RAČUNA : EUR 71448.48

PLATIVO 120 DANA NAKON IZDAVANJA RAČUNA

Banka: VR-Bank Würzburg

BLZ 790 900 00

Račun 640 6203

BIC kod: GENODEF1WU1

IBAN: DE3279090000006406203

Direktori: Thomas Förster, Christian Förster

HRB 560364 Registariski sud u Mannheimu

PDV ID br.: DE 811570078

Gebr. Förster GmbH

Abt-Wundert-Str. 11

D-97947 Grünsfeld

Tel. 09346 / 9210-0, Faks: 9210-50

[potpis: nečitko]

Opaska prevoditelja: u otisku teksta nedostaje slovo „g“ (prema smislu, kontekstu i daljnjem tekstu)
Opaska prevoditelja: u otisku teksta nedostaje slovo „g“ (prema smislu, kontekstu i daljnjem tekstu)
Opaska prevoditelja: u otisku teksta nedostaju slova „ST“ (prema smislu, kontekstu i daljnjem tekstu)

Gebr. Förster GmbH
Teleprodaja mesa⁵

Abt-Wundert-Str. 11
97947 Grünsfeld
Tel.: 09346/9210-0
Faks: 0934/9210-50

Gebr. Förster GmbH, Abt-Wundert-Str. 11, 97947 Grünsfeld

DIM-MES d.o.o. za proizvodnju

rovinu i usluge
POLJANA BR. 7

HR – 22320 DRNIS

KLIJENT-BR. : 16620
Porezni br. : 80288/16862
PDV ID br. : HR71968165400
DATUM RAČUNA: 02.09.2014.
BR. RAČUNA : 52593

RAČUN

STRANICA : 1

Proizvod	Opis	Količina	Težina/kg	Cijena	Ukupno	PDV ⁶
BR. OTPREMNICI : 333414 / 02.09.2014.						
5221	SVINJSKI TRBUH REBRICA, GEZ., IZREZANA, SMRZNUTA 2 palete	2	1230.000	2.85	3505.50	8
5335	SVINJSKA ŠUNKA „HAMB. RUNDSCHN.“, M. FILETK., SVJEŽE 116 kuka	116	15979.000	2.45	39148.55	8
		118	17209.000		42654.05	

Br. Kamiona: KP REJA 16/KP NS 153
Dostava: CIP Dmiš

NETO IZNOS	PDV	%	IZNOS PDV-A	BRUTO IZNOS
42654.05	8	0.00	0.00	42654.05
IZNOS RAČUNA : EUR 42654.05				

PLATIVO 120 DANA NAKON IZDAVANJA RAČUNA

Banka: VR-Bank Würzburg

BLZ 790 900 00

Račun 640 6203

BIC kod: GENODEF1WU1

IBAN: DE32790900000006406203

Direktori: Thomas Förster, Christian Förster

HRB 560364 Registarski sud u Mannheimu

PDV ID br.: DE 811570078

[potpis: nečitko]
za

Gebr. Förster GmbH
Abt-Wundert-Str. 11
D-97947 Grünsfeld

Tel. 09346 / 9210-0, Faks: 9210-50

[potpis: nečitko]

Opaska prevoditelja: u otisku teksta nedostaje slovo „g“ (prema smislu, kontekstu i daljnjem tekstu)
Opaska prevoditelja: u otisku teksta nedostaje slovo „g“ (prema smislu, kontekstu i daljnjem tekstu)
Opaska prevoditelja: u otisku teksta nedostaju slova „ST“ (prema smislu, kontekstu i daljnjem tekstu)

Gebr. Förster GmbH
Teleprodaja mesa

Abt-Wundert-Str. 11
97947 Grünsfeld
Tel.: 09346/9210-0
Faks: 0934/9210-50

Gebr. Förster GmbH, Abt-Wundert-Str. 11, 97947 Grünsfeld

DIM-MES d.o.o. za proizvodnju
mesovinu i usluge
POLJANA BR. 7

HR - 22320 DRNIS

KLIJENT-BR. : 16620
Porezni br. : 80288/16862
PDV ID br. : HR71968165400
DATUM RAČUNA: 10.09.2014.
BR. RAČUNA : 52645

RAČUN

STRANICA : 1

Proizvod	Opis	Količina	Težina/kg	Cijena	Ukupno	PDV ⁸
BR. OTPREMNICI : 333478 / 10.09.2014.						
nečitko]162	SVINJSKI BUT odmašćeno, bez mišića, tetive, svježe 7 paleta, 253 kartona	7	5326.300	3.55	18908.37	8
5221	SVINJSKI TRBUH REBRICA, GEZ., IZREZANA, SMRZNUTA 9 paleta	9	5113.000	2.87	14674.31	8
4994	SVINJSKI VRAT BEZ KOSTIJU, SMRZNUTO 13 paleta	13	10714.000	3.20	34284.80	8
		29	21153.300		67867.48	

Br. Kamiona: NM 14-00 P/L 1-26 NM

Dostava: CIP Dmiš, Hrvatska

NETO IZNOS	PDV	%	IZNOS PDV-A	BRUTO IZNOS
67867.48	8	0.00	0.00	67867.48

IZNOS RAČUNA : EUR 67867.48

PLATIVO 120 DANA NAKON IZDAVANJA RAČUNA

Banka: VR-Bank Würzburg BLZ 790 900 00 Račun 640 6203
BIC kod: GENODEF1WU1 IBAN: DE32790900000006406203
Direktori: Thomas Förster, Christian Förster
HRB 560364 Registariski sud u Mannheimu
PDV ID br.: DE 811570078

[potpis: nečitko]
za

Gebr. Förster GmbH
Abt-Wundert-Str. 11
D-97947 Grünsfeld

Tel. 09346 / 9210-0, Faks: 9210-50

[potpis: nečitko]

Opaska prevoditelja: u otisku teksta nedostaje slovo „g“ (prema smislu, kontekstu i daljnjem tekstu)

Opaska prevoditelja: u otisku teksta nedostaju slova „ST“ (prema smislu, kontekstu i daljnjem tekstu)

Br.: 9/2016

Ja, Sandro Salopek, stalni sudski tumač za njemački i talijanski jezik, imenovan rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu, br. 4 Su-1469/14 od 27.02.2015., potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na njemačkom jeziku.



Zagreb, 24.02.2016.

r. Förster GmbH
Bschlächtereier

Abt-Wundert-Str. 11
97947 Grünsfeld
Tel. 09346/9210-0
Fax: 09346/9210-50

Gr. Förster GmbH, Abt-Wundert-Str. 11, 97947 Grünsfeld

Eingegangen

27. Jan. 2016

EULER HERMES
COLLECTIONS / Potsdam

IM-MES d.o.o.za proizvodnju
rgovinu i usluge
OLJANA BR. 7

IR-22320 DRNIS

KUNDEN NR. : 16620
SteuerNr. : 80288/16862
USt-IdNr. : HR71968165400
RECH.-DATUM : 21.08.2014
RECH.-NR. : 52492

RECHNUNG

SEITE : 1

Bezeichnung	Menge	Gewicht/kg	Preis	Gesamt	MW
KUPONSCHHEIN-NR. : 333300 / 20.08.2014					
94 SCHWEINE-HALS OHNE KNOCHEN, GEFROREN 13 Paletten	13	10385.000	3.31	34374.35	8
78 SCHWEINE-LACHSE OHNE KNOCHEN, GEFROREN 8 Paletten	8	6110.500	3.53	21570.07	8
21 SCHWEINE-BAUCH A RIPPEN GEZ., ZUGESCHN., GEFROREN 7 Paletten	7	5577.000	2.78	15504.06	8
	28	22072.500		71448.48	
Nr: DA 488 DA/ZG 1644 EH					
Lieferung: CIP Drnis					

BETRAG-NETTO	MWST	%	BETR.-MWST	BETRAG-BRUTTO
71448.48	8	0.00	0.00	71448.48
RECHNUNGSBETRAG : EUR				71448.48

HLBAR 120 TAGE NACH RECHNUNGSERSTELLUNG

Bank: VR-Bank Würzburg BLZ 790 900 00 Konto 640 6203
BIC-Code: GENODEF1WU1 IBAN: DE32790900000006406203
Geschäftsführer: Thomas Förster, Christian Förster
HRB 560364 Registergericht Mannheim
UstID-Nr.: DE 811570078

Gbr. Förster GmbH, Abt-Wundert-Str. 11, 97947 Grünsfeld

DIM-MES d.o.o.za proizvodnju
 irgovinu i usluge
 POLJANA BR. 7

HR-22320 DRNIS

KUNDEN-NR. : 16620
 SteuerNr. : 80288/16862
 USt-IdNr. : HR71968165400
 RECH.-DATUM : 02.09.2014
 RECH.-NR. : 52593

RECHNUNG

SEITE : 1

St.	Bezeichnung	Menge	Gewicht/kg	Preis	Gesamt MW
LIEFERSCHEIN-NR. : 333414 / 02.09.2014					
21	SCHWEINE-BAUCH A RIPPEN GEZ., ZUGESCHNITTEN, GEFROREN 2 Paletten	2	1230.000	2.85	3505.50 8
35	SCHWEINE-SCHINKEN "HAMB. RUNDSCHN.", M. FILETK., FRISCH 116 Haken	116	15979.000	2.45	39148.55 8
		118	17209.000		42654.05

Mo-Nr.: KP-REJA 16/KP NS 153
 Lieferung: CIP Drnis

BETRAG-NETTO	MWST	%	BETR.-MWST	BETRAG-BRUTTO
42654.05	8	0.00	0.00	42654.05
RECHNUNGSBETRAG : EUR				42654.05

ZAHLBAR 120 TAGE NACH RECHNUNGSERSTELLUNG

Bank: VR-Bank Würzburg BLZ 790 900 00 Konto 640 6203
 BIC-Code: GENODEF1WU1 IBAN: DE32790900000006406203
 Geschäftsführer: Thomas Förster, Christian Förster
 HRB 560364 Registergericht Mannheim
 UstID-Nr.: DE 811570078

Gbr. Förster GmbH
 Abt-Wundert-Str. 11
 D-97947 Grünsfeld
 Tel. 09346/9210-0, Fax 9210-50

I.A. 

Th. Förster GmbH
Opfischlächterei

Abt-Wundert-Str. 11
97947 Grünsfeld
Tel. 09346/9210-0
Fax: 09346/9210-50

Th. Förster GmbH, Abt-Wundert-Str. 11, 97947 Grünsfeld

DIN-MES d.o.o.za proizvodnju
trgovinu i usluge
POLJANA BR. 7

HR-22320 DRNIS

KUNDEN-NR. : 16620
SteuerNr. : 80288/16862
USt-IDNr. : HR71968165400
RECH.-DATUM : 10.09.2014
RECH.-NR. : 52645

RECHNUNG

SEITE : 1

Art.	Bezeichnung	Menge	Gewicht/kg	Preis	Gesamt MW
LIEFERSCHEIN-NR. : 333478 / 10.09.2014					
62	SCHW-SCHINKENTEILE entf., o.Muskel, o.Sehne, frisch 7 Paletten, 253 Kartons	7	5326.300	3.55	18908.37 8
221	SCHWEINE-BAUCH A ZUGESCHN., RIPPE GEZ., GEFROREN 9 Paletten	9	5113.000	2.87	14674.31 8
294	SCHWEINE-HALS OHNE KNOCHEN, GEFROREN 13 Paletten	13	10714.000	3.20	34284.80 8
		29	21153.300		67867.48

Liefer-Nr: NM 14-00 P/L 1-26 NM
Lieferung: CIP Drnis, Kroatien

BETRAG-NETTO	MWST %	BETR.-MWST	BETRAG-BRUTTO
67867.48	8 0.00	0.00	67867.48
RECHNUNGSBETRAG : EUR			67867.48

ZAHLBAR 120 TAGE NACH RECHNUNGSERSTELLUNG

Bank: VR-Bank Würzburg BLZ 790 900 00 Konto 640 6203
BIC-Code: GENODEF1WU1 IBAN: DE32790900000006406203
Geschäftsführer: Thomas Förster, Christian Förster
HRB 560364 Registergericht Mannheim
UstID-Nr.: DE 811570078

1. A (Mm)h
Firma: Th. Förster GmbH
Abt-Wundert-Str. 11
97947 Grünsfeld
Tel. 09346/9210-0
Fax: 09346/9210-50



Ovaj prijevod sastoji se od: 1 stranice / 4 lista
Broj ovjere: 454/2017
Datum: 20.12.2017.

Ovjereni prijevod s njemačkog jezika
Otvorene stavke



454/2017/2017
Gebr. Förster GmbH

Računovodstvo - pojedinačno mjesto V.6.0
Konto otvorenih stavki

Opseg konta: otvorena i podmirena
Opseg stavki: otvoren, skraćen

12.12.2017.
List 1

Konto 16620		DIM-MES d.o.o. za proizvodnju trgovinu NZM / naplata										Tel. br.		
Br. kupca/dobav.		22320 Drnis Poljana br. 7												
Br. računa	Datum	Dosp.	Polje za dok. 2	Pomoćni račun	Ozn.	Iznos dug.	Iznos potraž.	Saldo	R dos.	Tekst knjiž.	PDV %	Akum.	Br. nar.	
00000	23.05.2016.			1800			7.817,04			DIM-MES putem naplate 1		05-2016/0003	190	
00000	24.06.2016.			1800			7.817,04			DIM-MES putem naplate 2		06-2016/0001	247	
00000	25.07.2016.			1800			7.817,04			DIM-MES putem naplate 3		07-2016/0002	177	
00000	23.08.2016.			1800			7.817,04			DIM-MES putem naplate 4		08-2016/0001	172	
00000	27.09.2016.			1800			7.817,04			DIM-MES putem naplate 5		09-2016/0001	237	
00000	03.11.2016.			1800			7.817,04			DIM-MES putem naplate 6		11-2016/0002	11	
00000	09.01.2017.			1800			7.817,04			DIM-MES putem naplate 7		01-2017/0002	36	
00000	16.05.2017.			1800			7.817,04	62.536,32 pot.		DIM-MES putem naplate 8		05-2017/0003	95	
52492	21.08.2014.	19.12.2014.		4125		71.448,48		71.448,48 dug.	-1089	IZLAZNI RAČUN EU		08-2014/0001	141	
52593	02.09.2014.	31.12.2014.		4125		42.654,05		42.654,05 dug.	-1077	IZLAZNI RAČUN EU		09-2014/0003	15	
52645	10.09.2014.	08.01.2015.		4125		67.867,48		67.867,48 dug.	-1069	IZLAZNI RAČUN EU		09-2014/0003	63	

Gebr. Förster GmbH
Abt-Wundert-Str. 11
D-97947 Grünsfeld
Tel 009346 / *unleserlich Faks 9210-50
vl. potpis nečitki
12. pro. 2017.

Zbroj otvorenih stavki 181.970,01 62.536,32 119.433,69 dug.
Početno stanje God. promet dug. God. promet. pot.
153.674,51 15.634,08

Analiza odgovara aktualnom stanju knjigovodstva.

Valuta: EUR Status 2017*FQS

KRAJ PRIJEVODA

Broj ov.: 454/2017

Ja, Melanija Habrun, stalni sudski tumač za njemački jezik, ponovno imenovana rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu broj: 4 Su-532/17 od 27. ožujka 2017. godine, potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na njemačkom jeziku.

Zagreb, 20.12.2017. godine



45524/40871/2017
Gebr. Förster GmbH

Rechnungswesen Einzelplatz V.6.0
OPOS-Konto

Kontenumfang: offene und ausgeglichene
Postenumfang: offene, gerafft

12.12.2017
Blatt 1

Konto 16620
Kunden-/Lief.-Nr.:

DIM-MES d. o. o. za proizvodju trgovinu NZM / Inkasso
22320 Dmis Poljana Br. 7

Tel.-Nr.

Rechnungs-Nr.	Datum	Fälligkeit	Belegfeld 2 Gegenkonto Kz	Betrag Soll	Betrag Haben	Saldo	R	fbl	Buchungstext	USt %	Stapel	BSNr.
00000	23.05.2016		1800		7.817,04				DIM-MES über Inkasso 1		05-2016/0003	190
00000	24.06.2016		1800		7.817,04				DIM-MES über Inkasso 2		06-2016/0001	247
00000	25.07.2016		1800		7.817,04				DIM-MES über Inkasso 3		07-2016/0002	177
00000	23.08.2016		1800		7.817,04				DIM-MES über Inkasso 4		08-2016/0001	172
00000	27.09.2016		1800		7.817,04				DIM-MES über Inkasso 5		09-2016/0001	237
00000	03.11.2016		1800		7.817,04				DIM-MES über Inkasso 6		11-2016/0002	11
00000	09.01.2017		1800		7.817,04				DIM-MES über Inkasso 7		01-2017/0002	36
00000	16.05.2017		1800		7.817,04	62.536,32 H			DIM-MES über Inkasso 8		05-2017/0003	86
52492	21.08.2014 19.12.2014		4125	71.448,48		71.448,48 S		-1069	AUSGANGS-RG EU		08-2014/0001	141
52593	02.09.2014 31.12.2014		4125	42.654,05		42.654,05 S		-1077	AUSGANGS-RG EU		09-2014/0003	15
52645	10.09.2014 08.01.2015		4125	67.867,48		67.867,48 S		-1069	AUSGANGS-RG EU		09-2014/0003	03
Summe offene Posten				181.970,01	62.536,32	119.433,69 S						
EB-Wert				JVZ Soll	JVZ Haben							
18.608,74 H				153.674,51	15.634,08							

Gebr. Förster GmbH
Alt-Wundt-Str. 1
D-97047 Grünsfeld
Tel: 09346 / 9110-0 Fax: 09346 / 9110-50

12. Dez. 2017

Die Auswertung entspricht dem derzeitigen Stand der Buchführung.

Währung: EUR Status 2017*FQS

GLAVNICA	datum dospjeća	datum obračuna kamate	broj dana	stopa	iznos zatezne
540.347,28	20.12.2014	31.12.2014	11	12,29%	2001,36
540.347,28	1.1.2015	30.6.2015	180	12,14%	32349,78
540.347,28	1.7.2015	31.7.2015	30	12,13%	5387,19
540.347,28	1.8.2015	31.12.2015	152	10,14%	22817,16
540.347,28	1.1.2016	23.5.2016	143	10,05%	21275,62
481.228,93	24.5.2016	24.6.2016	31	10,05%	4107,59
422110,58	25.6.2016	30.6.2016	5	10,05%	581,12
422110,58	1.7.2016	25.7.2016	24	9,88%	2.742,22
362992,23	26.7.2016	23.8.2016	28	9,88%	2.751,18
303873,88	24.8.2016	27.9.2016	34	9,88%	2.796,64
244755,53	28.9.2016	3.11.2016	36	9,88%	2.385,06
185637,18	4.11.2016	31.12.2016	57	9,88%	2.864,20
185637,18	1.1.2017	9.1.2017	8	9,68%	393,86
126518,83	10.1.2017	16.5.2017	126	9,68%	4227,74
67400,48	17.5.2017	30.6.2017	44	9,68%	786,50
67400,48	1.1.2017	11.12.2017	344	9,41%	5977,48
322582,09	1.1.2015	30.6.2015	180	12,14%	19312,50
322582,09	1.7.2015	31.7.2015	30	12,13%	3216,10
322582,09	1.8.2015	31.12.2015	152	10,14%	13621,63
322582,09	1.1.2016	30.6.2016	181	10,05%	16076,52
322582,09	1.7.2016	31.12.2016	183	9,88%	15979,21
322582,09	1.1.2017	30.6.2017	180	9,68%	15399,10
322582,09	1.7.2017	11.12.2017	163	9,41%	13555,78
513265,05	9.1.2015	30.6.2015	172	12,14%	29362,70
513265,05	1.7.2015	31.7.2015	30	12,13%	5117,18

513265,05	1.8.2015	31.12.2015	152	10,14%	21673,57
513265,05	1.1.2016	30.6.2016	181	10,05%	25579,58
513265,05	1.7.2016	31.12.2016	183	9,88%	25424,76
513265,05	1.1.2017	30.6.2017	180	9,68%	24501,73
513265,05	1.7.2017	11.12.2017	163	9,41%	21568,80
42348,85	15.4.2016	30.6.2016	76	10,05%	886,19
42348,85	1.7.2016	31.12.2016	183	9,88%	2097,76
42348,85	1.1.2017	30.6.2017	180	9,68%	2021,61
42348,85	1.7.2017	11.12.2017	163	9,41%	1779,61

945596,47

370619,03

BJANKO ZADUŽNICA

Do: 1.000.000,00 kn (slovima: MILIJU kuna)

Dužnik: DIM - MES d.o.o.

Tvrtka ili skraćena tvrtka / naziv / ime i prezime: DIM - MES d.o.o.

Sjedište / mjesto i adresa: Poljana 7 DRN15

OIB: 71968165400

DAJE SUGLASNOST

da se radi naplate tražbine u iznosu od 945.596,47 kn (slovima: devet stotina četrdeset i pet tisuća pet stotina devedeset i četiri tisuća četrdeset i sedam kuna)

sa zateznom kamatom na taj iznos koja teče od

do namirenja⁴ po stopi od zaplijene svi računi kod banaka

te da se novčana sredstva s tih računa, u skladu s izjavom sadržanom u ovoj ispravi, izravno s računa

isplate

vjerovniku: GRÜNDEN FÖRSTEN GmbH

Tvrtka ili skraćena tvrtka / naziv / ime i prezime:

Sjedište / mjesto i adresa: GRÜNSFELD, Njemačka, EICHENDOFFSTRASSE 13

OIB: 20410106206

Ova isprava izdaje se u jednom primjerku i ima učinak pravomoćnoga rješenja o ovrsi kojim se zapljuje tražbina po računu i prenosi na ovrhovoditelja.

Ovu bjanko zadužnicu s naknadno upisanim iznosom tražbine i podacima o vjerovniku Financijskoj agenciji (u daljnjem tekstu: Agencija) s učincima dostave pravomoćnoga sudskog rješenja o ovrsi, dostavlja vjerovnik izravno preporučenom poštanskom pošiljkom s povratnicom neposrednom dostavom ili preko javnoga bilježnika. Dostavom ove bjanko zadužnice zapljuje se tražbina po računu i prenosi se na vjerovnika.

Na ovoj bjanko zadužnici ili u dodatnim ispravama uz nju, istodobno kad i dužnik ili naknadno, obvezu prema vjerovniku mogu preuzeti i druge osobe u svojstvu jamaca plataca, i to davanjem pisane izjave koja je po svojem sadržaju i obliku ista s izjavom dužnika.

Vjerovnik može svoja prava iz ove bjanko zadužnice prenositi ispravom na kojoj je javno ovjeren njegov potpis na druge osobe, koje u tom slučaju stječu prava koja je po toj ispravi imao vjerovnik.

Na temelju ove bjanko zadužnice i dodatnih isprava uz nju vjerovnik može po svom izboru zahtijevati na način propisan Ovršnim zakonom, od Agencije naplatu svoje tražbine od dužnika ili jamaca plataca, ili i od dužnika i jamaca plataca.

Vjerovnik može od Agencije zahtijevati da mu vrati ovu bjanko zadužnicu ako njegova tražbina nije u cijelosti namirena. U tom će slučaju Agencija naznačiti na toj bjanko zadužnici s kojega je računa naplaćen koji iznos troškova, kamata i glavnice. Ako je vjerovnik u cijelosti namirio svoju tražbinu prema ovoj bjanko zadužnici Agencija će obavijestiti o tome dužnika ili jamca platca i na njegov mu je zahtjev predati.

Ova bjanko zadužnica ima svojstvo ovršne isprave na temelju koje se može tražiti ovrha protiv dužnika ili jamaca plataca na drugim predmetima ovrhe.

Ova bjanko zadužnica istinita je u pogledu svojeg sadržaja ako je vjerovnik naknadno upisao iznos tražbine koji je manji ili jednak onome za koji mu je dužnik dao suglasnost u trenutku kada je potvrđena kod javnog bilježnika te podatke o vjerovniku.

Dužnik odnosno jamac platca je suglasan i pristaje da mu javni bilježnik, nakon potvrde, izda izvornik ove bjanko zadužnice sukladno odredbi članka 50. stavak 2. Zakona o javnom bilježništvu (»Narodne novine« 78/93, 29/94, 162/98, 16/07, 75/09).

Mjesto i datum izdavanja⁶:

DRN15: 19. 04. 2016.

DIM-MES
d.o.o.
DRN15

Potpis dužnika;

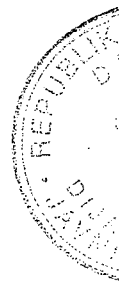
Andrija Biorčević

Napomena:

¹ Može se upisati: do 5.000,00 kn, do 10.000,00 kn, do 50.000,00 kn, do 100.000,00 kn, do 500.000,00 kn ili do 1.000.000,00 kn.

⁴ Zatezne kamate mogu teći najranije od dana izdavanja ove zadužnice.

Podatke pod 1., 2. i 6. popunjava dužnik; podatke pod 3. popunjava vjerovnik, a podatke pod 5. može popuniti dužnik prigodom izdavanja ove zadužnice, a može naknadno i vjerovnik.



Jamac platac: _____

Tvrtka ili skraćena tvrtka / naziv / ime i prezime: _____

Sjedište / mjesto i adresa: _____

OIB: _____

SUGLASAN SAM

da se radi naplate tražbine vjerovnika iz ove bjanko zadužnice zaplijene svi moji računi kod banaka, te da se novčana sredstva s tih računa, u skladu s mojom izjavom sadržanom u ovoj bjanko zadužnici, izravno s računa isplate vjerovniku

Mjesto i datum izdavanja:

Potpis jamca platca:

Napomene:

Sve podatke na ovoj stranici popunjava jamac platac.



REPUBLIKA HRVATSKA
JAVNI BILJEŽNIK

Dijana Šimić
Nikole Tesle 17a, Drniš

Ja, Javni bilježnik **Dijana Šimić** iz Drniša, Nikole Tesle 17a, potvrđujem da mi je stranka:

1) ANTONIJA BLAŽEVIĆ, OIB:10143149980, rođena: 21.07.1978.g., ČAVOGLAVE, BLAŽEVIĆI-VRBA 9, direktor **DIM-MES d.o.o.** za proizvodnju, trgovinu i usluge, sa sjedištem u Drnišu, Poljana br. 7, OIB: 71968165400, MBS: 080435345, čiju sam istovjetnost utvrdila uvidom u osobnu iskaznicu broj 103022034 izdanu od PP DRNIŠ, a ovlaštenje za zastupanje elektronskim uvidom u Sudski registar RH, Trgovački sud u Zadru - stalna služba u Šibeniku, na dan 19. travnja 2016.g., kao dužnik.....

.....
podnijela prednju privatnu ispravu na potvrdu.....

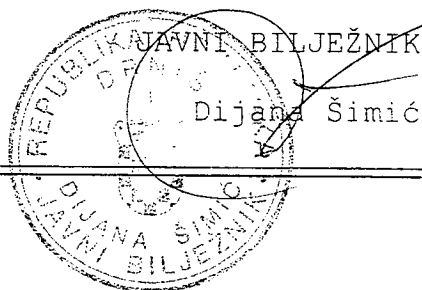
Potvrđujem da sam prednju privatnu ispravu: "**BJANKO ZADUŽNICA**", na iznos do 1.000.000,00 kn (milijunkuna), od 19.04.2016.godine, ispitala i utvrdila da ona po svom obliku odgovara propisima o javnobilježničkim ispravama, a po svom sadržaju propisima o sadržaju javnobilježničkog akta.....
Sudioniku pravnog posla sam ispravu pročitala te ga upozorila da potvrđena privatna isprava ima snagu ovršnog javnobilježničkog akta.....
Sudionik izjavljuje da prihvaća pravne posljedice koje iz toga proizlaze za njega i da to odgovara njegovoj volji.....

.....
Javnobilježnička nagrada po čl.7 PNNTJBOP zaračunata u iznosu od 500,00 kn.
Zaračunat trošak u iznosu od 9,00 kn po 37. Zaračunat PDV u iznosu od 127,25 kn.....

BROJ: OV-899/16

U Drnišu, 19.04.2016.

(devetnaestitranjadvijetisućeišesnaeste)



BJANKO ZADUŽNICA

Do¹ 500.000,00 kn (slovima: petstotisuća kuna)

Dužnik:² DIH - MES d.o.o.

Tvrtka ili skraćena tvrtka / naziv / ime i prezime: DIH - MES d.o.o.

Sjedište / mjesto i adresa: DRNIŠ POHLAIA 7

OIB: 71968165900

DAJE SUGLASNOST

da se radi naplate tražbine u iznosu od³ 370.619,05 kn (slovima: tristo sedamdeset i sedam desetina tisuća kuna)

sa zateznom kamatom na taj iznos koja teče od _____

do namirenja⁴ po stopi od _____ zaplijene svi računi kod banaka

te da se novčana sredstva s tih računa, u skladu s izjavom sadržanom u ovoj ispravi, izravno s računa

isplate _____

vjerovniku⁵: _____

Tvrtka ili skraćena tvrtka / naziv / ime i prezime: GÜNTHER FÖRSTER GmbH

Sjedište / mjesto i adresa: GÜNTHER EICHENDORFSTRASSE 11

OIB: 20510196206

Ova isprava izdaje se u jednom primjerku i ima učinak pravomoćnoga rješenja o ovrši kojim se zapljenjuje tražbina po računu i prenosi na ovrhovoditelja.

Ovu bjanko zadužnicu s naknadno upisanim iznosom tražbine i podacima o vjerovniku Financijskoj agenciji (u daljnjem tekstu: Agencija) s učincima dostave pravomoćnoga sudskog rješenja o ovrši, dostavlja vjerovnik izravno preporučenom poštanskom pošiljkom s povratnicom neposrednom dostavom ili preko javnoga bilježnika. Dostavom ove bjanko zadužnice zapljenjuje se tražbina po računu i prenosi se na vjerovnika.

Na ovoj bjanko zadužnici ili u dodatnim ispravama uz nju, istodobno kad i dužnik ili naknadno, obvezu prema vjerovniku mogu preuzeti i druge osobe u svojstvu jamaca plataca, i to davanjem pisane izjave koja je po svojem sadržaju i obliku ista s izjavom dužnika.

Vjerovnik može svoja prava iz ove bjanko zadužnice prenositi ispravom na kojoj je javno ovjeren njegov potpis na druge osobe, koje u tom slučaju stječu prava koja je po toj ispravi imao vjerovnik.

Na temelju ove bjanko zadužnice i dodatnih isprava uz nju vjerovnik može po svom izboru zahtijevati na način propisan Ovršnim zakonom, od Agencije naplatu svoje tražbine od dužnika ili jamaca plataca, ili i od dužnika i jamaca plataca.

Vjerovnik može od Agencije zahtijevati da mu vrati ovu bjanko zadužnicu ako njegova tražbina nije u cijelosti namirena. U tom će slučaju Agencija naznačiti na toj bjanko zadužnici s kojega je računa naplaćen koji iznos troškova, kamata i glavnice. Ako je vjerovnik u cijelosti namirio svoju tražbinu prema ovoj bjanko zadužnici Agencija će obavijestiti o tome dužnika ili jamca platca i na njegov mu je zahtjev predati.

Ova bjanko zadužnica ima svojstvo ovršne isprave na temelju koje se može tražiti ovrha protiv dužnika ili jamaca plataca na drugim predmetima ovrhe.

Ova bjanko zadužnica istinita je u pogledu svojeg sadržaja ako je vjerovnik naknadno upisao iznos tražbine koji je manji ili jednak onome za koji mu je dužnik dao suglasnost u trenutku kada je potvrđena kod javnog bilježnika te podatke o vjerovniku.

Dužnik odnosno jamac platca je suglasan i pristaje da mu javni bilježnik, nakon potvrde, izda izvornik ove bjanko zadužnice sukladno odredbi članka 50. stavak 2. Zakona o javnom bilježništvu (»Narodne novine« 78/93, 29/94, 162/98, 16/07, 75/09).

Mjesto i datum izdavanja⁶:

DRNIŠ: 19. 04. 2016.

Potpis dužnika:

Audunja Jurecic

Napomena:

¹ Može se upisati: do 5.000,00 kn, do 10.000,00 kn, do 50.000,00 kn, do 100.000,00 kn, do 500.000,00 kn ili do 1.000.000,00 kn.

⁴ Zatezne kamate mogu teći najranije od dana izdavanja ove zadužnice.

Podatke pod 1., 2. i 6. popunjava dužnik; podatke pod 3. popunjava vjerovnik, a podatke pod 5. može popuniti dužnik prigodom izdavanja ove zadužnice, a može naknadno i vjerovnik.



Jamac platac: _____

Tvrtka ili skraćena tvrtka / naziv / ime i prezime: _____

Sjedište / mjesto i adresa: _____

OIB: _____

SUGLASAN SAM

da se radi naplate tražbine vjerovnika iz ove bjanko zadužnice zaplijene svi moji računi kod banaka, te da se novčana sredstva s tih računa, u skladu s mojom izjavom sadržanom u ovoj bjanko zadužnici, izravno s računa isplate vjerovniku

Mjesto i datum izdavanja:

Potpis jamca platca:

Napomene:

Sve podatke na ovoj stranici popunjava jamac platac.



REPUBLIKA HRVATSKA
JAVNI BILJEŽNIK
Dijana Šimić
Nikole Tesle 17a, Drniš

Obrazac bjanko zadužnice – stranica 3.

Ja, Javni bilježnik **Dijana Šimić** iz Drniša, Nikole Tesle 17a, potvrđujem da mi je stranka:

1) **ANTONIJA BLAŽEVIĆ**, OIB:10143149980, rođena: 21.07.1978.g., ČAVOGLAVE, **BLAŽEVIĆI-VRBA 9, direktor DIM-MES d.o.o. za proizvodnju, trgovinu i usluge, sa sjedištem u Drnišu, Poljana br. 7, OIB: 71968165400, MBS: 080435345**, čiju sam istovjetnost utvrdila uvidom u osobnu iskaznicu broj: 103022034 izdanu od PP DRNIŠ, a ovlaštenje za zastupanje elektronskim uvidom u Sudski registar RH, Trgovački sud u Zadru - stalna služba u Šibeniku, na dan 19. travnja 2016.g., **kao dužnik**.....

.....
podnijela prednju privatnu ispravu na potvrdu.....

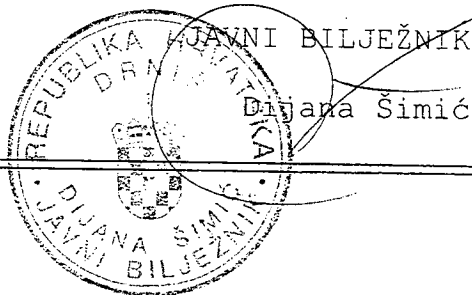
Potvrđujem da sam prednju privatnu ispravu: "**BJANKO ZADUŽNICA**", na iznos do **500.000,00 kn (petstotisućakuna)**, od **19.04.2016.godine**, ispitala i utvrdila da ona po svom obliku odgovara propisima o javnobilježničkim ispravama, a po svom sadržaju propisima o sadržaju javnobilježničkog akta.....
Sudioniku pravnog posla sam ispravu pročitala te ga upozorila da potvrđena privatna isprava ima snagu ovršnog javnobilježničkog akta.....
Sudionik izjavljuje da prihvaća pravne posljedice koje iz toga proizlaze za njega i da to odgovara njegovoj volji.....

.....
Javnobilježnička nagrada po čl.7 PNNTJBOP zaračunata u iznosu od 350,00 kn.
Zaračunat trošak u iznosu od 9,00 kn po 37. Zaračunat PDV u iznosu od 89,75 kn.....

BROJ: OV-902/16

U Drnišu, 19.04.2016.

(devetnaestitrvanjadvjetisućeišesnaeste)



Goran Jujnović Lučić, odvjetnik u GOLUBIĆ I PARTNERI Odvjetničkom društvu sa sjedištem u Zagrebu, Amruševa 13, kao punomoćnik društva DIM-MES d.o.o. sa sjedištem u Drišu, Poljana 7, OIB: 71968165400 (u daljnjem tekstu: „**Dužnik**“)

te

Marko Krpan, odvjetnik u Zagrebu, Boškovićeve 16, kao punomoćnik društava DANISH CROWN HOLDING A/S, Gebrüder Förster GmbH, SALUMIFICIO SAN MICHELE S.P.A., LAMEX FOODS UK LIMITED, Lamex Foods B.V., VAN ROOI MEAT B.V., LAMEX FOODS IRELAND LTD te LAMEX FOODS INC (zajedno u daljnjem tekstu: „**Vjerovnici**“)

(Goran Jujnović Lučić i Marko Krpan zajedno u daljnjem tekstu: „**Punomoćnici**“)

izradili su u Zagrebu, 20.04.2016. godine sljedeći

ZAPISNIK O SKLAPANJU NAGODBI

Članak 1.

Punomoćnici suglasno utvrđuju sljedeće:

- A. da je između Dužnika te vjerovnika **DANISH CROWN HOLDING A/S** sa sjedištem u Danskoj, Marsvej 43, 8960 Randers SØ, OIB: 66939530827 sklopljen Ugovor o nagodbi od 14.04.2016. godine temeljem kojeg je Dužnik predao navedenom vjerovniku Bjanko zadužnicu do iznos od 500.000,00 HRK od 19.04.2016. broj: OV-906/16;
- B. da je između Dužnika te vjerovnika **Gebrüder Förster GmbH** sa sjedištem u Njemačkoj, Eichendorffstraße 13, 97947 Grünfeld, OIB: 20410196206 sklopljen Ugovor o nagodbi od 14.04.2016. godine temeljem kojeg je Dužnik predao navedenom vjerovniku Bjanko zadužnicu do iznos od 500.000,00 HRK od 19.04.2016. broj: OV-902/16 i Bjanko zadužnicu do iznos od 1.000.000,00 HRK od 19.04.2016. broj: OV-899/16;
- C. da je između Dužnika te vjerovnika **SALUMIFICIO SAN MICHELE S.P.A.** sa sjedištem u Italiji, Via Pallavicina 11, 26010 Offanengo (CR), OIB: 48151321149, sklopljen Ugovor o nagodbi od 14.04.2016. godine temeljem kojeg je Dužnik predao navedenom vjerovniku Bjanko zadužnicu do iznos od 500.000,00 HRK od 19.04.2016. broj: OV-907/16;
- D. da je između Dužnika te vjerovnika **LAMEX FOODS UK LIMITED** sa sjedištem u Velikoj Britaniji, Turnford Place, Great Cambridge Road, EN10 6NH Turnford, OIB: 75707051396, sklopljen Ugovor o nagodbi od 14.04.2016. godine temeljem kojeg je Dužnik predao navedenom vjerovniku Bjanko zadužnicu do iznos od 500.000,00 HRK od 19.04.2016. broj: OV-901/16;
- E. da je između Dužnika te vjerovnika **Lamex Foods B.V.** sa sjedištem u Nizozemskoj, Koopmanslaan 31 04, 7005BK Doetinchem, OIB: 80110075629, sklopljen Ugovor o nagodbi od 14.04.2016. godine temeljem kojeg je Dužnik predao navedenom vjerovniku Bjanko zadužnicu do iznos od 1.000.000,00 HRK od 19.04.2016. broj: OV-900/16;
- F. da je između Dužnika te vjerovnika **VAN ROOI MEAT B.V.** sa sjedištem u Nizozemskoj, Someren, Roggedijk 4, 5704RH Helmond, OIB: 89558717425, sklopljen Ugovor o nagodbi od 14.04.2016. godine temeljem kojeg je Dužnik predao navedenom vjerovniku Bjanko zadužnicu do iznos od 500.000,00 HRK od 19.04.2016. broj: OV-905/16;

- G. da je između Dužnika te vjerovnika **LAMEX FOODS IRELAND LTD** sa sjedištem u Sjevernoj Irskoj, River House, Castle Lane, Coleraine, Londonderry, BT51 3DP, OIB: 31371065725, sklopljen Ugovor o nagodbi od 14.04.2016. godine temeljem kojeg je Dužnik predao navedenom vjerovniku Bjanko zadužnicu do iznos od 500.000,00 HRK od 19.04.2016. broj: OV-904/16;
- H. da je između Dužnika te vjerovnika **LAMEX FOODS INC**, sa sjedištem u Sjedinjenim Američkim Državama, 8500 Normandal Lake Blvd, suite 1150, Bloomington. MN 55437, sklopljen Ugovor o nagodbi od 14.04.2016. godine temeljem kojeg je Dužnik predao navedenom vjerovniku Bjanko zadužnicu do iznos od 500.000,00 HRK od 19.04.2016. broj: OV-903/16.

(ugovori o nagodbama navedeni pod točkama A. do H. zajedno u daljnjem tekstu: „Ugovori o nagodbama“)

Članak 2.

Potpisom ovog Zapisnika odvjetnik Marko Krpan potvrđuje da je kao punomoćnik Vjerovnika ovlašten sklopiti Ugovore o nagodbama te poduzeti sve potrebne pravne radnje kako bi se ispunile preuzete obveze i preuzeti ugovorena sredstva osiguranja plaćanja.

Odvjetnik Marko Krpan potpisom ovog zapisnika potvrđuje da je od odvjetnika Gorana Jujnovića Lučića, kao punomoćnika Dužnika, preuzeo bjanko zadužnice navedene u članku 1. ovog Zapisnika te izjavljuje da iste prihvaća kao valjano sredstvo osiguranja plaćanja temeljem pojedinih Ugovora o nagodbi navedenih u članku 1. ovog Zapisnika.

Članak 3.

Odvjetnik Goran Jujnović Lučić potvrđuje da je od odvjetnika Marka Krpana preuzeo te supotpisao podneske kojim se povlače prijedlozi za ovrhu u postupcima kako su isti navedeni u svakom pojedinom Ugovoru o nagodbi.

Članak 4.

Punomoćnici suglasno utvrđuju da su ispunjenje sve pretpostavke za sklapanje Ugovora o nagodbama te da je Dužnik predajom bjanko zadužnica navedenih u članku 1. ovog Zapisnika ispunio svoje obveze da Vjerovnicima preda obične zadužnice sukladno odredbama pojedinih Ugovora o nagodbi.

Ovaj Zapisnik sačinjen je u 4 (četiri) istovjetna primjerka, po 2 (dva) za svakog Punomoćnika.

**GOJUBIĆ
I PARTNERI**
ODVJETNIČKO DRUŠTVO d.o.o.
10000 Zagreb, Armuševa 13
GORAN JUJNOVIĆ LUČIĆ odvjetnik
Goran Jujnović Lučić, odvjetnik

**ODVJETNIK
MARKO KRPAN**
Boškovićeve 16
10000 Zagreb
Marko Krpan, odvjetnik



ODVJETNIK
MARKO KRPAN
Boškovićeva 16
10000 Zagreb

Masa: 358g
24 038F 7 28.12.17 18:39:40 KR 0.00

R 10101 ZAGREB
RC 70 535 792 4 HR


PRIMATELY
FINANCIJSKA AGENCIJA, RC SPLIT
MATURANIČVO JETAVITE 246
21 000 SPLIT

ZA PREDSTEGAM POSTUPAK

FINANCIJSKA AGENCIJA
REGIONALNI CENTAR SPLIT
03-01-2018
PRIMATELY: GOREMA POSTE